

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

## FRUITS et PRIMEURS D'ALGÉRIE

### MAISON

# MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo

## ALGER

### Maisons d'achat et d'expéditions

**ZERALDA**—Saison de Novembre a Juillet, pour l'exportation de Mandarines, pommes de terre, carottes, haricots verts, tomates et raisins chasselas.

**AIN-TAYA**—Saison de Mars a Mai pour l'exportation de pommes de terre et artichauts.

**FORT DE L'EAU**—Saison de Mars a Mai pour l'exportation de pommes de terre, haricots verts et artichauts.

**BISKRA**—Saison de Septembre a Février pour l'exportation de dattes muscades et tafazouines.

### Embarquement tous les jours---Emballage soigné

Notre organisation, des plus complètes, nous permet de servir tous les ordres directement des pays de production dans les 24 heures, en produits de tout premier choix et au tout derniers cours.

Télégrammes: **BERNAT -- ALGER**



EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOLE ALCIRA

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Papeles Comerciales

TAMAÑO FOLIO

rayado horizontal, cuadrulado diario de una y dos columnas id. americano.

Mayor de una y dos columnas y balance

TAMAÑO HOLANDES

rayado comercial y cuentas-corriente CLASE SUPERIOR

De venta en la librería de Juan Miquel Arbona San Bartolomé, 17.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento JOS-PE hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES. PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plexos

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraiche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58

FONDA "LAS PALMERAS,"

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Gri)

PALMA

Nueva dirección a cargo de

JUAN BAUZÁ POU

Servicio esmerado y económico - Menú exquisito y abundante - Habitaciones pulcras y ventiladas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DEPOSEE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21 MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas: LLOC Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono S. P. 135



# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D. Juan Castañer Rullán

Falleció en esta ciudad el día 26 de Marzo de 1931

A LA EDAD DE 77 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== ( E. D. P. ) ====

Sus afligidos esposa, D.ª Catalina M.ª Alcover Muntaner; hijos, D. Antonio y D. José; hijas políticas, D.ª Ana Enseñat y D.ª Catalina Garcés; nietos y nietas; hermano y hermanas políticos; sobrinos y sobrinas, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

## Elecciones Municipales

III

Durante este período electoral, iniciado por parte del actual Gobierno con la convocatoria de las elecciones municipales y continuado durante la presente semana con el restablecimiento de diversas garantías constitucionales, como la supresión de la previa censura para la prensa y restablecimiento del derecho de reunión, constituye para nosotros, siempre atentos a cuanto forme el nervio más palpitante de la actualidad, tema obligado hablar de las elecciones a través del propio criterio, con la independencia y ecuanimidad propia de quien asiste a la lucha desligado de todo compromiso partidista y sólo con la vista puesta en el bien de la ciudad. El largo período en que el país se ha visto privado de poder elegir libremente a sus representantes y la pasión y entusiasmo con que las diversas agrupaciones políticas locales se aprestan a la lucha inminente, hacen mayormente interesante este tema, que hoy puede decirse es casi exclusivamente el único motivo de conversación en casinos y puestos de reunión.

Pero así que va acercándose la fecha señalada para reunir al pueblo en los comicios, van surgiendo temores respecto a la suerte de estas elecciones. Las recientes y sangrientas algaradas estudiantiles acaecidas en Madrid; las discrepancias en el seno del Gobierno sobre la apreciación de los problemas planteados; la saturación revolucionaria del ambiente nacional, que se manifiesta tan pronto como se suprime la censura para la prensa; el fervor republicano de las multitudes, ante los procesos de los encartados en los sucesos de diciembre; todo ello parece amenazar seriamente la celebración de unas elecciones que, de llegar a efectuarse con un mínimo de sinceridad por parte del poder público, representarían una clara e irrefutable exteriorización colectiva con respecto a los problemas constituyentes. Pero por encima de tantos y tan poderosos contratiempos, está la voluntad del Gobierno de llegar a la celebración de esas elecciones, y como por parte de todos los partidos dinásticos y antidinásticos, no existe motivo fundamental que se oponga a la consulta de la opinión, de lo surgirá ningún contratiempo imprevisto es de suponer que llegarán a celebrarse.

Su supresión constituiría una fuerte decepción para la opinión española que podría tener lamentables consecuencias para el futuro. Sería insensato y suicida, cuando la presión de la caldera va llegando a su máximo, cerrar las válvulas de expansión que pueden resultar las elecciones. Entonces no sería extraño que la fuerza de resistencia de aquélla cediera a la fuerza explosiva de la indignación popular y se produjera el cataclismo que los gobernantes tienen

el deber de evitar. Conocida esta consecuencia inevitable, razón de más para que no se intente eludir la manifestación de la voluntad del país. En este momento no queda otro recurso que ir resueltamente a las elecciones, caiga el que cayere, y que sea el pueblo quien diga la última palabra ante los problemas que hoy conmocionan toda la estructura de España.—M. M. C.

## GLOSSARI

PER A «LA VEU DE MALLORCA»

Això que vaig a escriure fa dies que ho volia manifestar particularment al senyor Director del mallorquiníssim setmanari. Si m'he estimat més fer-ho en aquesta meua rubrica habitual no és per ganes de donar publicitat an aquest afer: és simplement per poder veure—escollant les observacions i comentaris dels amics, que es pot dir que són tots «de casa»—fins a quin punt el meu criteri coincideix amb el de la generalitat dels lectors que «La Veu de Mallorca» té a Sóller.

El darrer editorial de «La Veu» és una queixa amb tò d'amonestació adreçada als que li manifesten de manera poc agradable la disconformitat llur amb el criteri que impera a les seves columnes. Caldria esbrinar, però, si aquest criteri no és realment massa personal; si així fos, no s'hauria d'estranyar que les reaccions—personalíssimes—dels lectors, acusant punts de disconformitat, tendissen a l'escisió.

Quan una publicació s'adhereix explícitament a un nucli d'opinió passa a ésser considerada com el portaveu d'aquest. La seva missió no és «fer escola» als adeptes: és servir aquests com element de comunicació entre ells i escampar la veu de l'ideal cap als externs.

Per tal fi és necessari que el portaveu del nucli d'opinió mantenga un criteri que s'adapti veritablement a la tònica del pensament general, i en voler precisar un pensament particular, en voler insinuar una actuació novella cal que es faci amb tots els miraments i aclarint ben bé que es tracta d'una iniciativa personal que es someta a la consideració dels adeptes; això els predisposarà segurament en favor de la idea en qüestió.

Cocretem-nos a un exemple: Les relacions del nostre «Centre Autonomista» amb la «Lliga Regionalista» de Catalunya. No es tracta de cap punt fixat en el manifest del Centre, per tant, no hi ha sobre aquest punt un criteri «oficial». Com a criteris particulars, el de cada un dels adherits, per ara.

Jo de mi puc dir que La Lliga em mereix un gran respecte, però de la mena de respecte que inspira una mare prolífica arribada a l'ancianitat.

La Lliga val per allò que ha fet—que està per fer encara a Mallorca—no pel que fa actualment i per la seva orientació. Per això, si «La Veu de Mallorca» mostra la Lliga com un exemple a imitar (en quant es refereix al passat) fa bé, pel meu gust. Ara si s'entesta a propugnar certes concomitancies qui desplauen a molts d'elements mallorquinistes, és natural que aquests en protestin en forma poc agradable.

I com aquest cas, molts d'altres.

Just.



PUNTOS DE VISTA

# LIBERTAD

El culto a la libertad era el tópico que manejaban antes los viejos progresistas para dar sonoridad dramática a sus discursos. El recuerdo de la bandera que bordó Mariana Pineda para que la flameasen los legionarios de la libertad enternecía a los republicanos de antaño. A más de un condenado por el movimiento cantonal del 73—mi padre fué amigo entrañable y colaborador entusiasta de Antonete Galvez, el caudillo de los revolucionarios sublevados en Cartagena—los he visto yo hacer *pucheros* evocando el temple y ardimiento de la gentil granadina inmolada en aras de la Libertad. El espíritu de sacrificio por el ideal era el aliento que enfrentaba con la muerte y la ruina a aquellos hombres abnegados. Mi padre vivió nueve meses desterrado en Portugal y no quiso reintegrarse a su puesto en la marina de guerra por no aceptar una merced de los que consideraba como enemigos de la causa. Aquellos hombres, equivocados o no, se mantuvieron siempre fieles, con dignidad varonil, en el culto a sus convicciones. La Libertad de ahora es una deidad acomodaticia y poltrona.

La libertad de los tiempos actuales ha cambiado de sacerdotes y de ritos. Ahora son los jóvenes los que tremolan su nombre como bandera de guerra para abogar por la paz. Todo muchacho moderno que tenga, o crea tener conciencia plena de su civilidad, se considera obligado a cantar—a cantar nada más—las excelencias de la libertad hinchando las venas del cuello para ahuecar la voz. ¿Qué clase de libertad es la que propugnan los mozos de ahora? ¿La libertad política para manifestarse en favor o en contra de este o de aquel ideal? No. La libertad que hoy se apeetece no es esa. Es otra más amplia y desatinada. Es una libertad absoluta, irresponsable, sin limitaciones, que permita a cada hijo de vecino hacer lo que le dé la gana.

Algún orador ha dicho recientemente que la generación actual se caracteriza por el alzamiento de la dignidad filial frente a las rancias y arbitrarias prerrogativas de la autoridad paterna. El adelanto cunde mucho en el desenvolvimiento de las costumbres. Los muchachos de diez y ocho años vivían antes ricamente haciendo el amor a las muchachas. Una gran mayoría de los muchachos de ahora se aburre de la vida, sintiéndose bajo el peso de un desaliento abrumador. Un pesimismo elegante les ha hecho perder la fe en los hombres que no sean ellos mismos. Estos queridos muchachos necesitan para sentirse satisfechos una libertad especial, acondicionada al concepto singularísimo que ellos tienen formado de la vida para vociferar y *estirarse* a su placer. Ante el padre que les costea la carrera y ante la madre que les defiende en las enfermedades, quieren hacer valer sus derechos imponiéndoles su voluntad.

Ante el descorazonamiento que mata en flor los optimismos de la juventud actual cabe preguntar: ¿Pero hay tiempo material para descorazonarse en los veinte primeros años de la vida? ¿No se ha convenido por los psicólogos de todos los tiempos que en esa edad es cuando florecen las más bellas ilusiones? Si ello es así y los muchachos de ahora se sienten entristecidos por consecuencia de los progresos de una civilización vertiginosamente acelerada, habrá que reconocer que esa civilización tan enaltecida, cuyo resultado más visible propende a amustiar a la juventud, es una cosa abominable. Acaso pueda argüirse que los muchachos de antes no se aburrían como los de ahora porque no se tomaban la molestia de ahondar en los intrínquilos de la vida o porque eran más tontos. Posible es que

ello sea cierto. Pero de todos modos, si la finalidad de la vida es vivirla bien, cuanto más bien, mejor—según el sentido materialista con que ahora se cotizan todos los valores—y los adelantos de la civilización moderna sólo sirven para corromper la alegría de la juventud en la edad en que todo debe parecer noble y hermoso, entonces tendremos que suspirar por la vuelta de los tiempos pasados.

Tornando al punto de la libertad, cuyo valor encarecen tanto algunos muchachos de hoy, podría decirseles:

—Muy bien con que hagan Vds. lo que les parezca y hasta que se desliguen de todo vínculo espiritual con relación a los padres, si con ello creen resolver el problema de la felicidad. Pero si en uso de un derecho fantástico que a sí mismos se adjudican Vds. ponen término a sus deberes respecto a los padres, éstos, en justa correspondencia del derecho que Vds. invocan, pondrán término también a los suyos con relación a Vds. Esto sería lo justo. Esa ciencia infusa que los *superioriza* a Vds., esa maravillosa penetración que les asegura el conocimiento de los misterios más recónditos, les bastará para abrirse el camino del porvenir y marchar adelante sin la ayuda material ni moral de los padres.

Abundando en la arbitrariedad de tal sentir, es frecuente oír decir a algunos estudiantes de los que creen ocupar puestos destacados de la vanguardia del progreso:

—Mi condición de hijo y de estudiante me confiere doble personalidad ante mi padre. Estas dos personalidades son perfectamente compatibles y explotables. Como hijo me debo a mi padre. Como estudiante me debo a mí mismo. Soy independiente. No tengo nada que ver con nadie.

—Algo tendrá Vd. que ver con su padre—podría objetársele—aunque posea esa doble personalidad que tan vanidosamente esgrime para justificar su derecho a la independización. Vd. es estudiante porque su padre quiere que lo sea de acuerdo, naturalmente, con el deseo de Vd. Roto el vínculo filial en aras de esa libertad que Vd. invoca a cuyo disfrute se considera Vd. con derecho indiscutible, ¿que haría Vd. si a su padre se le ocurriera negarse a sufragar los gastos de sus estudios? Pues no haría Vd. nada, porque no podría hacerlo. Puestas las cosas a malas, perdería usted su calidad de estudiante para conservar únicamente la de hijo. De esto inferirá que todos esos pujos y majezas de libertad y de independización con que se envanece Vd. perderían su realidad tan pronto su padre sintiese la dignidad de la función de padre y se dispusiera a mantenerla viva, a todo trance por encima de sus rebeldías.

En esta forma clara y escueta es como habría que hablarles a bastantes muchachos de los que automáticamente se erigen ahora en campeones de la Libertad—así con letra mayúscula para que sea más imponente su evocación—por rendir tributo a la modernidad. Así debería hablárseles para bien de la sociedad y dignificación de ellos mismos. Pero así, desgraciadamente, no es como suelen hablarles ahora los padres a los hijos.

ALBERTO CAMBA.

## A VENDRE

Petit commerce Fruits et Primeurs—Vins et Liqueurs—à céder dans ville 8.000 habitants région Nord France—Magasin détail et plusieurs marchés. Prix demandé 25 000 francs. Toutes facilités de paiement à acheteur offrant garanties. S'adresser: Bover 56, Rue du Temple à Paris.

# DE LA VIDA CATALANA

Cataluña no se escapa de las preocupaciones económicas. Existe el problema de los sin trabajo, menos agudo indudablemente que en los campos castellanos y sobre todo andaluces. Pero se nota cierto malestar en la industria y en el comercio, que si se agrava puede complicar el problema y darle cierto carácter amenazador.

Influyen así mismo en el malestar reinante estas oscilaciones de la divisa monetaria, y sobre todo el interrogante político. Mirando imparcialmente el panorama de la política española, no se puede afirmar que el horizonte esté hoy limpio de nubarrones. Ignoramos lo que pasará mañana y esto nos desconcierta, nos desanima.

España no ha pasado por los horrores de la guerra. Muchos no comprenden nuestra situación actual, tan delicada política y económicamente. Pero España ha pasado por una terrible crisis de ciudadanía, ha pasado por una Dictadura, que si al principio fué popular, al final fué odiada por casi todos. La Dictadura paró en un callejón sin salida, y hoy, los que gobiernan, se encuentran todavía en este callejón. La Dictadura, no lo olvidemos, vino sólo para un período de tres meses. Todos sabemos bien que la primera época de la Dictadura fué la mejor; al desaparecer el llamado Directorio Militar y entrar los hombres civiles a ejercer funciones de dictadores, se empezó a caminar hacia el callejón sin salida. La Dictadura empezó a ser impopular y a desgastarse. El final fué lamentable, pero no pudo ser mejor.

La Dictadura no cayó ante los gritos de los estudiantes ni la intentona de la oposición; cayó porque tenía ante sí un formidable problema económico. Todos sabemos que el comercio moderno se desarrolla gracias al crédito; sabemos asimismo que las naciones necesitan esta palanca admirable del crédito para cumplir con sus obligaciones. Pues bien, llegó un momento que el crédito internacional desconfió de la Dictadura, y este momento fué fatal para los hombres que durante años había gobernado sin control alguno. La Dictadura se lanzó a locas fantasías y gastó cantidades enormes, hipotecando la economía de ciudades y pueblos. Barcelona ha sido seguramente una de las víctimas mayores.

Desde la caída de la Dictadura se ha mantenido la situación estacionaria o ha empeorado. La culpa no es de los que han seguido después en el Gobierno. Unos años de desbarajuste no pueden hallar remedio en unos meses. Pero lo más triste de todo es que los problemas siguen en pie y el crédito internacional sigue desconfiando de España. Y mientras no vuelva el crédito y sobre todo se aclare la situación política, los problemas actuales serán una amenaza para la marcha de la nación.

La situación ha empeorado este año por una mala cosecha de aceitunas. Además, no llueve. La tragedia del campo español es siempre la misma: cosechas pobres y tierra seca. Cataluña, por tener la ayuda de la industria en gran número de pueblos agrícolas, siente menos este malestar del campo. No obstante, los pueblos de la montaña, alejados del formidable mercado consumidor de Barcelona, faltos de agua y sin la ayuda de la industria, sienten también el malestar del campo y la juventud marcha a las ciudades.

No hay otra solución, a mi modesto entender, para mantener la juventud en los pueblos, que dar al campo la industria auxiliar. El agricultor no puede vivir solamente de la tierra, y si vive, es muy pobremente, salvo cuando tiene cerca un mercado consumidor que pague bien los productos del campo. Los pueblos catalanes, para prosperar, necesitan la ayuda de la fábrica; a los pueblos del resto de España pueden dárselos también industrias auxiliares,

como tejidos, papel, seda natural y artificial, etc. Una familia agrícola en parte de sus miembros en el campo y otra parte en la industria no emigra, que puede hacer frente a las malas sechas.

Pero hoy, se dirá, existe problema de hombres sin trabajo, y la solución demos no viene a resolver nada. Muchos el problema y la solución superficialmente, sí que es así; pero estudiado detenidamente el asunto vemos ahora la familia emigra por compaña a la ciudad, mientras que de la manera se queda en el campo y parte ella se dedica a las faenas agrícolas. Además, esta familia tendrá menos necesidades que si viviese en la ciudad, de la vida lleva en sí un gasto mayor de todas las entradas deben venir de la industria.

Es misión de buen gobernante vigilar atentamente todos los factores que influyen en el malestar nacional. Durante años se viene predicando sobre la cesidad de no abandonar el campo, pero el agricultor no quiere llevar vida miserable, siempre sujeto a los prichos del tiempo, y emigra. La ciudad le ofrece sus encantos, le brinda funciones benéficas para cuando pierda la salud o la pierdan los suyos. El campo no le brinda nada de esto. Pero posible llevar buena parte de estas mejoras sociales con la industria auxiliar, pues hoy, al menos en Cataluña, muchas las empresas industriales jadas de los centros urbanos que tienen montado un servicio de previsión para sus empleados y obreros enfermos.

Gran parte del problema de la deshabitación de los campos radica en la seria. Tan pronto la población rural halla medios de vida, prospera, y aumenta el poder adquisitivo de los habitantes y baja considerablemente el corriente de emigración.

Pero esto no puede llevarse a cabo en unos meses. Es labor lenta. Además las condiciones actuales no son las favorables. Sobre la industria y el comercio pesan demasiadas cargas. costarles muy cara la aventura de dar material a los brazos productores del campo. En toda la provincia de Barcelona, causas que bien conocemos, se oye rumor de protesta.

JUAN OLLER.

Barcelona, Marzo de 1931.

## CUARENTA AÑOS ATEN

28 Marzo de

El vecino D. Bartolomé Trias ha dirigido una instancia al Ayuntamiento en suplica que se le señale una subvención de 150 pesetas, que es la cantidad que se considera indispensable para poder terminar las obras del trozo de camino que existe entre el Nou y la propiedad de S. R. Barria, emprendidas por el solicitante y otros vecinos con el fin de conseguir más cómodo tránsito por el todo en días de lluvia, que se hace imposible. Acogió bien la instancia el Ayuntamiento acordó pasara a informe de la Comisión de Obras.

También acordó la Corporación Municipal en la sesión ordinaria que celebró el último, reconstruir el pretil completamente destruido, del puente de la Cruz, en la Arta del Conde, a fin de evitar posibles accidentes; y adelantar la paga a los empleados del Municipio correspondiente al tercer trimestre del corriente año económico, satisfaciéndose en la víspera de las próximas Pascuas de Pascuas de Pascuas.

En la tablilla de anuncios de la sección «Defensora Sollerense» se ha colocado para recordar a los socios subvencionados las obras del edificio social que no han pagado todavía los recibos provisionales que les fueron entregados al efectuar los pagos de los dividendos pasivos, por las láminas de acciones emitidas con el expresado fin, pueden hacerlo, presentando dichos recibos a la Secretaría los domingos y días festivos, de 9 a 12 de la mañana y de 8 a 10 de la tarde.



# ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

Palma

En la mañana del jueves, día 19, fué descubierta la lápida colocada en la fachada de la Imprenta de Guasp, como recuerdo a Gabriel Guasp, fundador de la misma en 1870, habiéndose interrumpido en esa familia la propiedad de dicha imprenta, con lo cual resulta ser la más antigua de Europa. Dicha lápida fué colocada por iniciativa, y costeada por el arquitecto don Guillermo Forteza. Resulta de gusto exquisito.

El acto revistió sencillez, y resultó muy simpático. A él asistieron el Ayuntamiento en corporación, precedido de maceros. El secretario del Rotary, ingeniero don Eusebio Pascual, dió lectura al acuerdo de colocación de la lápida, y después el presidente, don Guillermo Roca, pronunció un sentido discurso, haciendo entrega al Ayuntamiento de la mencionada lápida.

El Alcalde, don Jaime Suau, lo agradeció, aludiendo a la familia Guasp. El presidente del Rotary de Barcelona también pronunció un discurso, y luego, don Felipe Guasp, en nombre de la familia, agradeció la distinción. Después el Alcalde descubrió la lápida entre los aplausos de los presentes, pasando luego todos a la imprenta, recorriéndola. Repartióse un impreso hecho durante el acto en la misma prensa de la primitiva imprenta.

Los invitados fueron obsequiados con un lunch.

Para asistir a la semana de Sabiduría que tuvo lugar en Formentor, llegaron el viernes de la pasada semana, de Barcelona, el Conde de Keyserling; señorita Isabel Llorach, Presidente del Conferencia Club de Barcelona; don Juan Estelrich, Director de la Fundació Bernat Metge; don José M.ª de Sagarra, poeta y dramaturgo; don Olegario Mayeute, pintor; don José Pla, periodista; y Dr. Cosme Rofes, médico.

Todos marcharon a Formentor de donde regresaron el día siguiente para asistir a la conferencia primera que dió en «Domus Artis», a las siete de la tarde, el Conde de Keyserling.

Asistió distinguido público, que llenó por completo el salón. El conferenciante desarrolló el tema: «Lo que es el alma de la Nación» y fué al final de su bello parlamento largamente aplaudido.

El Consejo Ferrovial de esta ciudad, convocó el pasado jueves, día 19, al personal del carril a una asamblea magna que tuvo lugar en su local (Casa del pueblo) en la mañana de dicho día.

En este acto, que se vió en extremo concurrido, se tomó el acuerdo de protestar de la actitud del señor Ministro de Fomento ante las peticiones de aumento presentadas por el Sindicato Nacional Ferrovial, por creer que dicha actitud no la merecen quienes, como el elemento ferroviario han sido los peores retribuidos.

Se enviaron telegramas de protesta al Presidente del Consejo de Ministros y al de Fomento.

El miércoles de la anterior semana llegaron a esta bahía, los acorazados de la escuadra española «Alfonso XIII» y «Jaime I.»

La división vino al mando del Vice-Almirante Excmo. señor Montagut, quien en la mañana del mismo día estuvo cumplimentando a las autoridades de Palma y de la Provincia.

Los buques anclaron frente a San Carlos. Y el sábado, a las seis de la tarde, fondeó la división de cruceros integrada por el «Miguel de Cervantes»—en el cual viaja el jefe de dicha división, don Francisco de Sales González—, el «Príncipe Alfonso» y el «Almirante Cervera.»

El «Méndez Núñez», que también forma parte de esta división, no llegó a causa de repararle la artillería en el departamento de Cádiz.

En seguida de fondeados, desde el «Miguel de Cervantes» se hizo las salvas de ordenanzas saludando al buque insignia de la escuadra en el que viaja el comandante general almirante Sr. Montagut, contestándole el «Jaime I.»

Manda el «Miguel de Cervantes» el co-

mandante don Joaquín Cervera Valderrama.

El «Príncipe Alfonso» don Manuel Fernández Piña, y el «Almirante Cervera» don Manuel Mendivil Elio.

Durante el día, el domingo, con motivo de la estancia de la escuadra española en nuestras aguas, la población se vió animadísima.

Lo estuvo, de una manera especial, y a ello contribuyó mucho la esplendidez del día, el paseo del muelle, el cual desde media mañana hasta el atardecer se vió concurridísimo.

El domingo por la tarde, a las cuatro y media, se celebró el solemne Via-Crucis que la Venerable Orden Tercera de San Francisco, establecida en la Iglesia de los Padres Capuchinos, celebra todos los años el domingo de Pasión.

A ellos asistió crecidísimo número de fieles, tanto que los caballeros iban en grupos formando hileras de a seis y las señoras de a ocho.

Presidió la religiosa comitiva el Superior de la Comunidad Reverencial P. Fr. Samuel de Algaida, asistido de los Rios, señores don Antonio Alcover y don Antonio Miró.

Se cantó el Credo del Maestro Romeu y los cantos propios del Via-Crucis.

Al regresar a la Iglesia de los Padres Capuchinos, el Muy Ilre. señor don Antonio Sancho, Magistral, dirigió la palabra a los fieles.

El acto terminó con la adoración del Santo Cristo que se llevó en el Via-Crucis.

El domingo por la mañana tuvo efecto, en el Teatro Principal, una sesión de Cine-Edicativo, organizada por Cinemateca Nacional, la cual dió a conocer algunas de sus producciones.

Asistieron las autoridades y nutridas representaciones de las entidades de Palma, así como buen número de industriales con sus respectivas familias.

Gustaron mucho los films que se proyectaron y muy especialmente «La fabricación de las tejidos de lana», película vanguardista y de depurada técnica, en la que se pone de relieve la preponderancia de esta industria nacional. «Una excursión a Montserrat» proporcionó un rato muy agradable, pues tiene algunos cuadros de notable belleza.

La Comisión Provincial ha fijado el itinerario para la procesión del Jueves Santo, que sufre alguna variación, habiéndose accedido a los deseos de varias Cofradías, de que la Efigie de La Sangre pase ante el Palacio del obispado y pueda nuestro amado Prelado ver la venerada Imagen.

También, accediendo a los ruegos de todas las Cofradías, la procesión del Viernes Santo revestirá mayor esplendor, habiéndose modificado el itinerario.

En la tarde del lunes, alrededor de las dos, la división de acorazados y cruceros surtos en nuestra bahía se hicieron a la mar con rumbo a la bahía de Pollensa en donde debían permanecer hasta hoy día, 23.

Y unas tres horas después de la salida, las cinco unidades que forman la escuadra española practicaron ejercicios de conjunto en alta mar, a la altura de «Cala Figuera».

Luego hicieron rumbo a Levante, formando columna.

Durante su estancia en ésta del maharajah de Indore, visitando una finca de Pollensa, vió un cuadro del pintor mallorquín Gabriel Villalonga Oliver, y expresando deseos de adquirirlo lo hizo pues aquel accedió por una determinada cantidad.

El lunes se recibió en el Gobierno Civil, el siguiente telegrama:

«La «Gaceta» de hoy publica el levantamiento de la suspensión de las garantías.

La coincidencia de esta medida con la apertura del período electoral, demuestra los propósitos del Gobierno de realizar unas elecciones sinceras.

Cuñará V. E. por ello, que se cumpla la ley, a fin de evitar coacciones, y se garantice el derecho de todos los ciudadanos.

Desea el Gobierno que no pueda decirse, en justicia, que se realizan atropellos por las autoridades, ni que los ajenos a ellas queden sin sanción.—Le saludo.»

Desde hace varios días se encuentra en Palma una tribu de húngaros compuesta de varias familias.

Dicha tribu se instaló en las afueras de esta ciudad, en el sitio conocido por S' Hort d' En Moranta.

Para su albergue han montado tres grandes tiendas de campaña.

Al recibir el señor Gobernador a los periodistas, el martes, les manifestó que tenía decidido marchar por la noche a Barcelona y Madrid a buscar a su señora esposa e hija, siendo su propósito estar de vuelta el martes de la semana próxima.

Efectivamente, así lo hizo, y para durante su ausencia ha quedado encargado del mando de la provincia nuestro distinguido amigo D. Ernesto Escat Martínez, Jefe de Administración civil de segunda clase y Secretario de este Gobierno civil.

### Felanitx

El pasado sábado, día 21, celebró la Asociación Provincial de Ganaderos la Junta General ordinaria, en la que se aprobó la Memoria y Balance del pasado año.

La asistencia fué muy numerosa, por haberse citado a los Presidentes y principales propietarios para tratar de intensificar la actuación y mejorar la organización en beneficio de los intereses agropecuarios.

Se acordó reunirse el tercer domingo de Abril todos los Presidentes de Sindicatos y Juntas locales, para estudiar una ponencia encaminada a una intensa actuación económica, especialmente en la parte de compra-venta.

Se cubrieron las vacantes de la Junta y se reeligieron por aclamación los vocales a quienes por suerte había tocado cesar.

Se acordó, a propuesta de la representación de Felanitx, que la Diada anual Agrícola, que este año debe celebrarse en aquella ciudad, tenga lugar el día 10 de Mayo. Y que con motivo de ella se celebren un Concurso de Avicultura y una Exposición de Maquinaria Agrícola, para lo cual se invita a todas las personas interesadas en ambos ramos de producción, para que se preparen para dicho Certamen.

### Mahón

Para trabajar en obras del Estado de esta isla, llegaron el lunes en el vapor correo y procedentes de Mallorca 27 obreros.

Los trabajos que se realizan en distintos puntos de la isla al dar colocación a numerosos obreros determinan escasez de brazos en el ramo de construcción, por cuya razón han tenido que venir obreros de Mallorca en repetidas ocasiones.

El crucero «Duguay Trouin», que es una unidad moderna de la Armada francesa, a principios de Mayo llegará a este puerto en misión extraordinaria con objeto de abrigar la ceremonia que tendrá lugar el 7 de dicho mes para inaugurar la lápida sepulcral que la Sociedad francesa «Le Souvenir Français» dedica a los soldados franceses muertos en Mahón durante la conquista de Argella el año 1830.

Dicha lápida será colocada en el panteón que el Gobierno francés posee en el Cementerio Católico de esta ciudad.

Tenemos noticias que a dicho acto se asociarán el Ejército y la Marina Española, dando así pruebas de la cordial amistad que une a las dos naciones hermanas.

En cuanto tengamos más detalles los daremos a conocer a nuestros lectores.

### Ibiza

De cada día se dedican más los campesinos a la ganadería, en vista del buen resultado que les da.

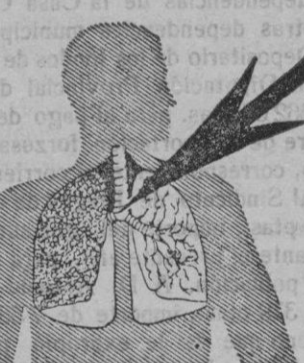
Se nota marcada atención al mejoramiento del ganado vacuno y en nuestros campos se ven ya magníficos ejemplares de algunos cruces de dicho ganado.

El próximo día 4 de Abril los liberales regionalistas celebrarán un importante acto político en el Teatro Serra, para la presentación de los candidatos don Juan Torres Roig, don Juan Torres Martí, don José Coll, don Mariano Lobet, don César Puget, don José Bui, don Bartolomé Prats, don Eugenio Sentí y don José Torres.

En dicho acto hablarán los señores Román, Torres Roig y Puget Riquer.

Después será repartido un manifiesto en que se expondrá detalladamente el programa que desarrollarán los concejales que lleve dicho partido al Ayuntamiento.

## El más leve catarro puede ser de graves consecuencias para su salud.



Todos los inviernos miles de personas de todas las clases sociales son víctimas de la tuberculosis y de la bronquitis crónica a causa de catarros mal curados.

Tenga usted siempre en casa una caja de la CURA N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, y tome una taza bien caliente en cuanto sienta los primeros síntomas de enfriamiento o bronquitis. Cortará usted de raíz la infección y se evitará los riesgos de una grave enfermedad.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración, curando con seguridad y rapidez los CATARROS, GRIPE, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

**CURADO TRAS AÑOS DE PADECER**

Me encuentro completamente curado gracias a la Cura N.º 15 del Abate Hamon. Desde hace dos años padecía bronquitis.

D. C. S. Carmona, Sevilla.

## CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

BALSAMO DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

**Las 20 Curas Vegetales del Abate Hamon**

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON.

- N.º 1.—Diabetes. N.º 2.—Albuminuria.
- N.º 3.—Reuma, Artritis, Clática, Dolores.
- N.º 4.—Anemia, Pubertad. N.º 5.—Solitaria.
- N.º 6.—Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.—Tos ferina. N.º 8.—Reglas dolorosas.
- N.º 9.—Lombrices. N.º 10.—Enteritis.
- N.º 11.—Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.—Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.—Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.—Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.—Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.—Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.—Estreñimiento. N.º 18.—Úlceras estomágo.
- N.º 19.—Úlceras Varicosas. N.º 20.—Preventiva.

**GRATIS**

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal.

**PÍDALO CON ESTE CUPÓN**

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Srvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....



## Nota sobre los Colémbolos de "Es Camp de sa Ma,"

Los pequeños organismos que don Bartolomé Garau tuvo la amabilidad de entregarme para su estudio el mismo día de su aparición en grandes cantidades en la región de *Es Camp de sa Ma*, el 13 del presente mes de Marzo, han resultado pertenecer a un reducido grupo de insectos conocidos de los entomólogos bajo el nombre de Colémbolos. Al darlos a conocer ahora al público que se interesa por estas cuestiones intentaré vulgarizar algunas nociones que sobre su biología se poseen.

Los Colémbolos son diminutos insectos de colores oscuros, generalmente negro, cuyas especies más grandes alcanzan escasamente la longitud de dos milímetros. La mayor parte de ellas, entre las que se cuentan las dos especies de *Es Camp de sa Ma* no llegan ni a un milímetro. Esto, unido a otras dificultades que su estudio presenta, hizo que los entomólogos tuviesen este orden bastante descuidado hasta estos últimos años.

Se presentan bajo formas muy variadas, pero como caracteres generales pueden indicarse los siguientes: cuerpo más o menos cilíndrico con segmentos bien marcados. Cabeza bien separada del tórax y con antenas de pocos arcos. Abdomen de seis segmentos, llevando en su extremidad unos apéndices que les sirven para el salto. Estos insectos, muy ágiles, prefieren principalmente para vivir los lugares húmedos y hasta ciertas especies se hallan sobre la superficie de las aguas estancadas. Todos ellos necesitan para su bienestar cierto grado de humedad y por eso se les encuentra bajo la hojarasca podrida, debajo de la corteza de los árboles en putrefacción, en los montones de algas arrojadas sobre las playas, etc., en el agua y también sobre la nieve. Se reproducen con rapidez habiendo podido contar Nicolet (autor a quien se deben numerosas investigaciones sobre estos seres) en una hembra 1.360 huevos que son ovales o alargados y naturalmente de un tamaño diminuto.

Para conocer con exactitud los Colémbolos de *Es Camp de sa Ma* remití unas docenas de ejemplares al profesor Bonet del Museo Nacional de Ciencias Naturales de Madrid distinguido especialista en este grupo de insectos rogándole se encargase de su estudio. Dicho señor ha tenido la bondad de comunicarme hace unos días el resultado de sus investigaciones demostrando que los Colémbolos que de manera tan insospechada invadieron la parte baja de la huerta de Sóller pertenecen a dos especies. Sobre ellas dice lo siguiente el Sr. Bonet: «Tres de ellos son *Hypogastrura manubrialis* Tullberg, especie común en toda la región paleártica; los otros diez son *Xenylla subwelchi* Denis especie mediterránea solo conocida hasta ahora de Montecarlo y Madrid. Ambas son de la familia Hypogastruridae y aunque muy distintas taxonómicamente son fácilmente confundibles a simple vista. En cuanto al fenómeno de su aparición, he de comunicarle que en algunas ocasiones ha sido observado en varias especies de Colémbolos aunque desde luego ninguna en las proporciones que Vd. me indica. La asociación de estas dos especies es explicable, pues la he encontrado también en Madrid. Ambas viven en cantidades prodigiosas en el espesor de la tierra vegetal. Creo que su acumulación en la superficie se debe a algún aguacero que haya encharcado la tierra en demasía. El viento a mi juicio no ha tenido participación.»

La aparición brusca de estos insectos en *Es Camp de sa Ma* será difícil de explicar por faltar observaciones de antes y después de su aparición; por mi parte pienso con el profesor Bonet que las lluvias del día anterior, que fueron abundantes, impregnaron demasiado

los terrenos que ellos habitaban, obligándoles a salir al exterior. Vuelto otra vez el buen tiempo, desaparecieron nuevamente, refugiándose ya en su *habitat* natural.

Y finalmente, para terminar, añadiré para tranquilidad de los agricultores que estos insectos no causan ningún daño a la agricultura.

GUILLERMO COLOM CASASNOVAS.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 25 de Marzo de 1931

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Juan Horrach Arbona, 90'50 ptas. por diversas reparaciones practicadas a las herramientas de la brigada municipal de obras. A D. José Aguiló Francolí, 25'15 ptas. por varios viajes en auto efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Ramón Rullán Frau, 65'15 ptas. por objetos de su tienda servidos al Ayuntamiento durante el mes de Enero último. A don Juan Marqués Arbona, 557'10 pesetas por el material suministrado para servicio de las oficinas de Secretaría, durante los meses de Enero, Febrero y Marzo, del presente año. A la sociedad «El Gas», 1.340'34 pesetas por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Febrero último, para el alumbrado público, y 188'34 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de las dependencias de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales. Al señor Depositario de los fondos de la Excelentísima Diputación Provincial de Baleares, 3.362'65 ptas. para el pago del primer trimestre de la aportación forzosa de Municipios, correspondiente al corriente ejercicio. Al Sindicato de Riegos de esta ciudad, 50 ptas., importe del agua suministrada, durante el presente año, para el riego de esta población. A D. Antonio Arbona Morey, 379 ptas., importe de 7'58 destres de terreno que se le expropió para ensanche del camino denominado del *Camp de sa Ma*.

Transferencia de crédito

Habida cuenta de que no se ha presentado reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesto a información pública el expediente tramitado para la habilitación de un crédito de 25.000 pesetas, sin transferencia, en el vigente Presupuesto municipal para satisfacer el importe de las obras de construcción de los muros de la calzada de la playa o arrenal denominado *d'En Repic*, la Comisión acordó someterlo a la superior aprobación del Ayuntamiento pleno.

Haberes de los empleados

Se acordó satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, así como a los escribientes temporeros, sus respectivos haberes de vengados durante el presente mes.

Baja del Padrón de arbitrios

Visto el informe favorable emitido por el Vigilante de Obras de este Municipio a la correspondiente instancia, se acordó dar de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de tejados sin canal, la casa n.º 25 de la calle de la Gran-Vía, propiedad de D.ª María Serra Pascual, a causa de haber sido instalada una en el de la referida casa.

## Impermeabilización de una alcantarilla.

Se dió cuenta de una instancia promovida por varios vecinos mediante la que exponen que la alcantarilla pública de la calle de San Juan tiene la solera permeable y las aguas que discurren por la misma se filtran a los pozos existentes en sus casas, haciendo al líquido inservible para usos domésticos, además del olor nauseabundo que despiden. Que también hay peligro inminente de contagio de las aguas de las cisternas que poseen algunos de los exponentes, lo que constituye una amenaza constante para la salud de los que las beben. Y terminan suplicando se ejecuten las obras necesarias para poner la referida alcantarilla en estado de impermeabilidad a fin de evitarles los perjuicios que ahora les ocasiona. La Comisión, enterada, y considerando que este asunto es un caso de urgencia que la higiene aconseja sea solventado inmediatamente para garantizar la salud pública, acordó efectuar las obras necesarias para evitar las filtraciones procedentes de dicha alcantarilla.

Pagos

Se acordó satisfacer al señor Presidente de la sociedad «Lira Sollerense», el importe del primer trimestre de la subvención anual de 1.000 ptas., correspondiente al actual ejercicio, que el Ayuntamiento tiene concedida por acuerdo de 14 de Marzo de 1931, para el sostenimiento de su banda de música y clases gratuitas de solfeo, cuyo importe es de 50 ptas.

También se acordó satisfacer al señor Presidente de la Asamblea local de la «Cruz Roja Española», el importe del primer trimestre de la subvención anual de 200 ptas., correspondiente al ejercicio corriente, que el Ayuntamiento tiene concedida en compensación de los servicios que presta a los heridos y enfermos, con carácter benéfico y gratuito, cuyo importe es de 50 ptas.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 21 al 27 de Marzo 1931)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas	Reichs Mark
Sábado	36'95	45'00	9'44	131'50	2'25
Lunes	36'80	45'70	9'40	000'00	0'00
Martes	36'70	45'55	9'80	000'00	0'00
Miércoles	36'70	45'55	9'37	000'00	0'00
Jueves	36'70	45'55	9'35	130'50	2'23
Viernes	36'40	45'20	9'35	000'00	0'00

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 22.—Esperanza Colom Ripoll, hija de Matías y Antonia.

Día 23.—Agustín Juan Cladera Vidal, hijo de Agustín y Juana.

Día 25.—Gabriel Garau Darder, hijo de Antonio y Margarita.

Día 25.—Esperanza Coll Ramis, hija de Mateo y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 21.—Sebastián Puig Morell con Margarita Magraner Vicens, solteros.

Día 23.—José Palmer Trápero, soltero, con Margarita Llobera, viuda.

DEFUNCIONES

Día 18.—Bernardo Albertí Frau, de 89 años, casado, M.ª 50, n.º 190.

Día 26.—Juan Castañer Rullán, de 77 años casado, calle de la Unión, n.º 4.

## Círculo Sollerense

Se convoca a los señores Socios, a Junta General extraordinaria para el próximo sábado día cuatro de Abril, a las veintitena.—El Presidente interino, Juan Casasnovas.

## Se desea un joven

Para ir a Alemania de 20 a 25 años de edad conociendo bien el negocio de frutas y vino y sepa o no el idioma.

Para informes dirigirse a D. Luis López, Weimar Tr. (Alemania).

## Vida Religiosa

Los sermones cuaresmales que han anunciado durante la semana actual el cuate predicador P. Jaime Rosselló, la O. T. R., han tenido un auditorio numeroso que los del principio de cuaresma; éste aumentó considerablemente durante la Novena dedicada al Patriarca San José, y desde entonces ha continuado siendo de cada día mayor. Prueba es evidente, de que la palabra persuasiva del estilo llano, al alcance de todas las inteligencias, pero sin descender a la vulgaridad, la explicación clara de los temas escogidos y la brevedad de los sermones que evita el cansancio, cualidades que concurren en la oratoria del celoso ciscano, son atractivo poderoso para acudir gustosamente los fieles al templo para escuchar la palabra de Dios.

El miércoles, festividad de la Anunciación de la Virgen María, cumplieron el precepto pascual los alumnos del colegio de Santa María. A este efecto a las siete Misa de comunión, a la que concurrieron los escolares acompañados sus profesores, los Hermanos de las Cuevas Cristianas. Al día siguiente, jueves, cumplieron dicho precepto, a la misma hora y en idéntica forma, los alumnos de las dos escuelas graduadas de esta ciudad también acompañados de sus respectivos profesores.

Ayer, viernes, por la mañana, tuvo lugar la Comunión general para la asociación de Madres Cristianas, por ser la fiesta de su Patrona la Virgen de los Dolores. Por la tarde, a las tres y cuarto, se practicó, como en todos los viernes de cuaresma, la piadosa devoción del *Via-Crucis*.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se practicó la misma devoción del *Via-Crucis* en las tardes del domingo del jueves y de ayer, y en la de los PP. F. pensos en todos los días de la semana exceptuando el jueves.

Los sermones cuaresmales se han practicado en estos dos templos el domingo y el jueves, además, en el primero, con asistencia en ambos de numerosos fieles.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapios.—Mañana, domingo, día 29.—A las siete media, Misa conventual.

Jueves Santo, día 2 de Abril.—A las ocho se dará comienzo al Oficio propio del día consagrando la Sagrada Hostia, la que después del Oficio se colocará en el Monumento. Por la noche, a las nueve, se practicará la Hora Santa.

Viernes Santo día 3.—A las siete, se practicarán las funciones propias del día.

## Por no poderlo atender su dueño

Se desea vender un almacén de Frutas y vinos en población industrial del centro de Alemania de unos 100 mil habitantes.

A quien tuviera interés en adquirirlo, cuando desconozca el idioma del país, se darían todas las facilidades posibles para poder llevar el comercio.

Para informes dirigirse a D. José Bauzá Llull, en Sóller o a D. Luis López en Weimar Tr. (Alemania).

## Una familia de Sóller

desea, para la temporada de uvas de Le Thor (Francia), una sirvienta que sepa guisar y hacer los demás trabajos de casa.

Interesa que sepa un poco el castellano. Paga mensual 100 pesetas, y los pasajes de ida y vuelta pagados.

Darán razón en esta administración.

## Una pulsera-reloj

se ha extraviado, supónese en la carretera del Puerto. Al que la presente se le gratificará el hallazgo.

Informes en esta Redacción.

XUT Semanario humorístico de fustas venta: San Bartolomé, 17



## Futbolístiques

Institució Provincial Educativa 2  
Sóller F. B. 3

Amb l'assistència de nombros públic, diu-  
enge passat es jugà al Camp d' En Mayol  
un partit amistós entre els equips ja citats.  
A les ordres del «director d' orquestes» En  
Paco Fontanet, s'arranglaren els equips  
la següent forma:

Sóller F. B. Mas—Colom, Reus—Rullán  
Maten, Darder—López, Mayol II Zanogue-  
Suau i Arcas. Després del descans En Ma-  
yol II fou substituït p' En Mayol I.

J. P. E. Comas—Bauzá, Mateu—Tur Cres-  
Faertes—Sabater, Sanmartin, Nicolás  
Pastor i Tur.

L'equip visitant demostrà un gran con-  
jugant i un gran domini de pilota entre tots  
els seus components.

El Sóller també jugà un partit honorable  
tenguent en compte la vàlua dels seus con-  
trincants i la presència d' alguns nous ele-  
ments i d' algunes reserves que per força ha-  
vien de llevar efectivitat al seu conjunt.

Tornà a n' aquest partit a lluir el jersei  
blanc el qui ja havia estat «defender» del Só-  
ller En Toni Colom que tengué una «reentré»  
bastant afortunada.

La primera part de l'encontre, fou de do-  
mini dels locals, els quals varen obtenir el seu  
primer gol en una arrancada d' En Mayol  
que rematà N' Arcas al travesser tornant  
a recullir la pilota el mateix jugador i ficant-  
la dintre la porta malgrat la vigilància d' En  
Comas.

La segona part fou millor en joc de con-  
junt. Els del Provincial marcaren el gol de  
empat d' un xut alt i a l'àngul que En  
Mas no pogué deturar.

Poc temps després N' Arcas sufrí una  
traveta dins l'àrea que es convertí en  
penal i En Mateu d' un xut dels seus marcà  
el segon gol del Sóller.

I per no variar la costum, llavors empa-  
taren els forasters d' una rematada d' un  
corner que la gran quantitat de jugadors que  
havia davant porta no permeté a n' En Mas  
vare la jugada.

Tothom ja donava el partit per empatat  
però una gran arrancada d' En Mayol I amb  
passada a N' Arcas, centrada d' aquest i  
remat d' En Suau, a l'àngul, donà la victò-  
ria a l'equip local.

I sens més variats el xiurell del referèe  
va senyalar el final del partit.

HALF.

Per una indisposició momentània de la  
ploma del company «Back» et veus privat,  
lector, de la seva crònica setmanal. Supòs  
que sabràs fer-te càrrec del motiu de l'au-  
sència i llegiràs aixímateix les del seu sus-  
titut amb pacient benevolència.

HALF.

## París Coiffure

Peluqueria para señoras

de

**PEDRO GALLARD**

Bauzá 13, (frente a la acequia d' En Pacó)

Ondulación Marcel y al agua :: Cor-  
te :: Schampoing :: Massage.

LA PRECIOSA NOVELA

**LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO**

por

ANGEL RUIZ Y PABLO

Véndese en la Librería de J. Marqués Ar-  
bona—San Bartolomé 17.—Sóller

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Las funciones cinematográficas de la  
pasada semana se vieron muy concurridas,  
particularmente la de la noche del domín-  
go, en la que se registró una soberbia en-  
trada.

Fué estrenada en primer lugar la pro-  
ducción «Ufa» *Siete pecados*, film en el  
que juegan todas las pasiones humanas,  
avalorado por una interpretación bien con-  
juntada en la que sobresale grandemente  
Brigitte Helm, la bellísima mujer que es,  
además, una gran actriz.

Proyectóse luego la super joya «Uni-  
versal» titulada *Legionarios*. Del corte  
de *Beau Geste*, aunque con distinto asunto  
y sirviendo de campo de acción las calci-  
nadas arenas del desierto africano francés,  
tiene esta cinta momentos dramáticos de  
gran importancia. Uno de los mayores  
aciertos es el momento en que la milicia  
legionaria se ve envuelta por la desvasta-  
dora ola del «Simoun» y sufre sus terribles  
efectos.

En cuanto a la interpretación, Norman  
Kerry, que encarna el personaje central  
de la obra, y que ha demostrado repetidas  
veces sus buenas condiciones de actor,  
carece de toda prestancia militar y semeja,  
en su forzada rigidez, un autómatas que  
saluda y anda mecánicamente. Le supera,  
en mucho, Lewis Stone en su acertada ca-  
racterización del inflexible comandante  
Destinn, obligado por mantener la disci-  
plina, a firmar la sentencia condenatoria  
de su hijo recién hallado; cuando abre los  
plieguecillos del veredicto, sus manos tien-  
en una fuerza de expresión extraordina-  
ria.

El interés femenino de la obra corre a  
cargo de Mary Nolan, una «vampiresita»  
rubia bastante convincente, y June Mar-  
lowe, graciosa morenita de ingenua mira-  
da, que compone con acierto un simpático  
personaje todo abnegación y ternura.

Un buen film, en suma, que gustó al dis-  
tinguido público que honra este acredita-  
do salón.

En las funciones de esta noche y maña-  
na serán presentadas dos notables cintas  
tituladas *Oh, Marquesa!* y *Griselda, te  
amo!* (Mon cœur au ralenti).

La primera es una deliciosa comedia en  
la que la vivaracha y tumultuosa Colleen  
Moore tiene ocasión de lucir sus dúctiles  
cualidades de actriz, creando un persona-  
je delicioso y lleno de picardía, como siem-  
pre.

*Griselda, te amo!* (Mon cœur au ralenti)  
es una adaptación de una famosísima  
novela de Maurice Dekobra, el notable  
novelista francés, más leído actualmente  
te en Francia y cual se podría decir en  
Europa, ya que la mayoría de sus obras,  
llenas de amenidad, de modernidad y de  
cosmopolitismo, están traducidas al espa-  
ñol, alemán, inglés, italiano, etc., etc.

Un crítico francés, refiriéndose al film  
*Griselda, te amo!* (Mon cœur au ralenti)  
ha dicho, entre otros conceptos:

«Dekobra reinará en la pantalla como  
reina en las librerías, despota de la gran  
tirada. Me atrevo a decir que el film está  
a la altura del libro, que contiene los mis-  
mos efectos, las mismas situaciones dra-  
máticas, el mismo ostentoso lujo...»

«Un prefacio visual abre el film: Nueva  
York, del cual los planos, los encadena-  
dos, las síntesis, gustarán a todos. Des-  
pués interiores idénticos a los de Marha-  
tan... roof garden, mansiones señoriales,  
campañas, etc. En seguida palaces inter-

nacionales; después Venecia, su laguna,  
sus góndolas y la tradicional fiesta de los  
Dogos. Buen film, elegante, fastuoso e in-  
terpretado con talento y distinción por los  
grandes artistas Annete Benson y Olaf  
Fjord.»

Prepárese, pues, el público para ver una  
obra de arte que, a juzgar por lo dicho,  
cautivará, tanto por sus méritos cine-  
gráficos como por su interés novelesco.

### TEATRO VICTORIA

El programa que se proyectó en este  
salón el domingo último lo formaban dos  
interesantes cintas: *El parque de atrac-  
ciones*, film de movida trama y fondo sen-  
timental, cuyo principal relieve estriba en  
su marco multicolor, en su principal teatro  
de acción, el parque de atracciones neo-  
yorkino. «Coney Island», famoso por sus  
grandes máquinas de esparcimiento, donde  
millares de lucecillas invitan al bullicio  
característico y a la alegría de las emocio-  
nes fugaces. Está la película justamente  
interpretada por los artistas Lois Wilson,  
Eugene Strong y Lucila Méndez.

La otra cinta titulada *Los hijos de la  
tempestad*, es un vigoroso drama de am-  
biente marítimo en la que todos sus intér-  
pretes hacen una meritisima labor, sobre-  
saliendo la bella Jenny Harsselquist, que  
borda primorosamente el estado de alma  
de su personaje.

En la acostumbrada función del jueves  
se exhibió la divertida película *Amores de  
niña*, interpretada por Laura La Plante y  
Pat O' Malley, y *La mujer más mala de  
París*, comedia de frívolo y alegre am-  
biente, de la que son protagonistas los ce-  
lebrados artistas Lowell Sherman, Bárbara  
Bedford y Betty Blythe.

Mañana se estrenará en este salón la no-  
table producción «Verdguer» *La Presu-  
mada*, comedia de refinada presentación  
y ambiente moderno, de agradable des-  
arrollo y loable moraleja.

Necesitaba esta cinta estar interpreta-  
da por una actriz que justificara las condi-  
ciones de belleza requeridas por el argumen-  
to, y nada más justo que elegir a la encan-  
tadora Billie Dove, la cara más perfecta de  
mujer que existe en los estudios de Holly-  
wood; esto, unido a su dúctil movilidad, le  
permitirá seguramente hacer una creación  
perfecta.

De complemento será proyectada la co-  
media deportiva *Deuda saldada*, por el  
notable «sportman» Billy Sullivan.

Promete el citado programa satisfacer  
a los asiduos concurrentes al teatro de la  
calle de la Victoria, que probablemente se  
verá mañana muy concurrido.

### BIBLIOGRAFIA

*ABNEGACION* de la célebre escritora  
inglesa «Rita». Novela n.º 12 de la «Co-  
lección Popular Regina» 1'50 Ptas. ejem-  
plar.—Editores Ribas y Ferrer: Munta-  
ner, 65», Barcelona.

La «Colección Popular Regina» ha enri-  
quecido su colección con la publicación de  
esta interesante novela, debida a la pluma  
de la distinguida escritora inglesa «Rita»,  
llamada justamente en su país la «nove-  
lista, de las familias.» *ABNEGACION*,  
obra modelo en su género, es un libro  
sumamente atractivo por la fuerza real de  
todos los personajes que en él intervienen,  
así como por el humanismo de su argumen-  
to, de un desarrollo lógico y de un fondo  
altamente moral, acrecentado por lo abne-

gado de la conducta de sus principales  
protagonistas.

*ABNEGACION* no es una novela de  
trama sosegada, sino de una gran acción,  
que emana de su propio asunto, amoroso  
romántico y vivo; la fábula con ser algo  
compleja puede seguirse con facilidad, aún  
al través de su abundante diálogo, porque  
éste resulta vibrante y real al propio tiem-  
po; su argumento parece infantil en sus  
comienzos, adquiriendo al final gran inten-  
sidad dramática, resolviéndose, no obstan-  
te, de una manera que tranquiliza el espí-  
ritu.

*ABNEGACION* tiene escenas de una  
gran fuerza y páginas movidas de seducto-  
ra frescura. Majorie, la protagonista de la  
novela, es un tipo bien observado y soste-  
nido con maestría, en torno al cual se  
desevuelve la obra entera. En resumen,  
una novela del día, que dejará complacido  
al más exigente lector.

*Almanaque-Guía de «El Cultivador  
Moderno», 1931.* Precio 1'50 ptas.

Como los anteriores, el *Almanaque-  
Guía* que viene editando la popular revista  
de Barcelona, *El Cultivador Moderno*,  
recomiéndase por su abundante y escogida  
información.

Más de 500 grabados ilustran las notas  
mensuales dedicadas a dar consejos sobre  
los asuntos que en su profesión se presen-  
tan al agricultor: refranes agrícolas, labo-  
res, siembras, plantaciones, tratamientos  
anticriptogámicos, árboles, huertas, jardi-  
nes, bosques, viña, bodegas, olivos, gana-  
dería, conejos, gallineros, abejas, cocina  
rural, etc., redactados por personalidades  
tan competentes en estas materias como son:  
D. Gaspar Baleriola, don Salvador Castelló,  
D. Ramón J. Crespo, don Rafael Mir, don  
Juan Rof y Codina, don Valerio Serra y  
Boldú, don Tomás J. Trigo, y otros.

Completan tan útil como indispensable  
consultor, interesantes estudios. Se refiere  
uno a la *Granja Avícola más importante  
del mundo*, que alberga 200.000 gallinas  
y a la que se calcula un coste de 17.500.000  
pesetas. Es un trabajo escrito por don Raul  
M. Mir, quien visitó esta explotación en  
Escocia, y que por lo ameno, original y  
sugestivo, constituye un ejemplo práctico  
de lo que cabe hacer con provecho en avi-  
cultura, siguiendo las más modernas orien-  
taciones.

En *Lo que ofrecen los Ciruelos Japo-  
neses*, el profesor agrícola don Rafael Mir  
y Deás demuestra cómo puede implantarse  
un cultivo modernísimo y de gran porvenir.

*Las máquinas más usuales en Agri-  
cultura*, escrito por el competente inge-  
niero agrónomo don Eladio Aranda y  
Heredia, forma un compendio acabado, que  
ilustra tanto por lo que a maquinaria rural  
importa conocer, como por lo que a sus  
aplicaciones necesita saber todo agricultor.

Finalmente, el eminente zootecnista don  
Juan Rof y Codina, en un estudio sobre  
la España Pecuaria, describe e informa  
sobre el actual desenvolvimiento de la  
ganadería ovina nacional, dando a conocer  
las razas indígenas y algunas exóticas cuya  
aclimatación en nuestros secanos es posible.  
Es un trabajo meritisimo y laborioso.

Forma el *Almanaque* un volumen de  
432 páginas, ilustrado copiosamente y con  
una alegórica portada a todo color. Se  
vende a 1'50 pesetas ejemplar en las  
principales librerías y se regala a los  
suscriptores de la precitada revista.

### NUEVO MUNDO

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la  
librería de J. Marqués Arbona, San Barto-  
lomé, 17.

# RABASA-ELIAS

## EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

# ALCIRA

Telegramas «RABELIAS»

Teléfono núm. 35



## SECCION LITERARIA

## AL ANOCHECER

En la vereda solitaria se encontraron a la puesta del sol los dos hombres del pueblo. Venían en contrarias direcciones. El uno regresaba de dar una ojeada a sus viñas, que empezaban a brotar; el otro había asistido, más bien curioso, al suplicio de cierto Yesúa de Nazaret, y bajaba de la montaña para entrar en la ciudad antes que los portones y cadenas se cerrasen.

Se saludaron cortésmente, como vecinos que eran, y el viñador interrogó al ebanista:

—¿Qué hay de nuevo en la ciudad, Daniel? Yo estuve abonando mis tierras, que la primavera avanza, y he dormido en el chozo la noche anterior.

—Lo que hay—respondió el ebanista—no es muy bueno. Han crucificado esta tarde al profeta Yesúa. Te acordarás del día en que le esperábamos a las puertas de Sión y agitábamos ramos de palma y le alfombrábamos el paso con espadañas y hierbas olorosas. Yo no era de los suyos, pero hacía como todos, que es siempre lo más prudente. No se sabe lo que puede ocurrir. La multitud estaba alborotada, y le aclamaban Rey. Y entonces me quité el manto y lo tendí en el suelo, para que lo pisase el asna en que iba montado el Rabí.

—Que por cierto era mía—declaró Sabas.—Mi gañán la dejó atada a un árbol, con su buchechillo, y los discípulos la desataron para el Rabí, a fin de que entrase en triunfo. Después me la restituyeron. Yo digo que son gente benigna y que no daña a nadie. Y el Rabí ningún suplicio merecía. Ha curado a bastante gente poniéndole las manos sobre la cabeza.

—¿Sería entonces, como muchos creen, el hijo de David?—dudó pensativo, Daniel.

—No puedo contestarte—declaró Sabas, apoyándose en su cayada, fruncidas las cejas.—Soy un labrador, y no un doctor de la Ley. Cuando recojo mis racimos y los preno en el lagar, y hago el vino rojo, y lo vendo, y lo cato, he cumplido la tarea que el Señor me impuso. Que el Rabí sea o no, el Rey de los judíos, y hasta el que ha de sentarse a la diestra del Padre, como diz que anunció su primo Yokanam, el que degollaron por malas artes de la Tetrarquía, es cosa que no me incumbe resolver. Pero Yesúa me parecía inocente, y fué abuso y demasía enviarle al patíbulo.

—Pienso lo mismo que tú, Sabas—confirmó el ebanista.—No hallo en él culpa, si no es culpa apiadarse de los hombres. Y el Pretor era de nuestro parecer. Hay gente que no está contenta si no persigue a los fariseos.

—Mira si alguien escucha, y no nombres...

Daniel lanzó una ojeada en derredor, y como a nadie viese en los agros vecinos, iluminados por la luz violeta de un Poniente desleído en lúvidas tintas, continuó:

—Los fariseos son aficionados a suplicios. Desde que Sión se halla sometida a los extranjeros, he aquí que se ha vuelto más cruel el Sanhedrín.

El viñador escuchaba preocupado. En su espíritu nacía una inquietud. ¿Cómo había sido lo del Rabí? ¿Tardó mucho en morir? ¿Qué dijo?

—Yo—explicó el ebanista—me hallaba en mi taller, labrando, por encargo del Pretor, un triclinio, y nada supe hasta que un tumulto de gente pasó por delante y oí el patear de los caballos y un ruido sobre las losas de la calle, como si arrastrasen un leño. Era el Rabí, que portaba su propia cruz y no tenía fuerzas para soportarla, hasta que le ayudó Simón de Cirene. Salí a la puerta. Si no me dijese algunos del gentío que era Yesúa, no le conociera. ¡Tan demacrado, tan ensangrentado y amoratado la faz! Ya sabes que la tenía muy bella, y unos rizos, como la flor del jacinto, apretados y oscuros. Ahora, su melena era un pegote polvoriento, bajo la corona de ramas de espino entretreídas, que le laceraba la frente.

—¿Corona?—inquirió Sabas.—¿Por qué corona?

—Bien se ve que te pasas el año en tus heredades y tus viñedos... A Yesúa le pusieron por mofa insignias regias. Corona, manto de púrpura, un cetro hecho de cañas. Y sobre su cruz había un letreiro que decía en tres lenguas: «Jesús de Nazaret, rey de los judíos». Por cierto que los Pontífices...

—¿No hay nadie?—receló Sabas, inquieto.

—Nadie... No temas... Los Pontífices no querían la inscripción así. Fué el Pretor... Y dijo cuando querían quitarla: «Lo escrito, escrito...»

—¡Oh, Daniel!—susurró el viñador.—Ahora temo yo... Mi aliento se acorta. ¿No será el hijo de David? ¿No será el que esperamos? Labrador ignorante soy; pero he oído decir que, en otro tiempo, el Profeta Isafas anunció que nuestro Salvador sería llevado como un cordero a la muerte, y sufriendo y muriendo sin resistir, nos redimiría. Si; esto se lo he oído repetir a mi padre, que era un varón entendido y leía las Escrituras.

—Como un cordero le llevaron, efectivamente—afirmó Daniel.—Arrastrado, con una cuerda al cuello. Las mujeres lloraban a gritos en mi calle. Y entonces yo me uní a la comitiva. Cayó varias veces; la cruz debía de pesar mucho; era

de madera verde y recia. Eso lo entendemos los del oficio... No sé cómo llegó vivo al Gólgota. Hubo alguien que, conociéndome, me propuso que manejase el martillo cuando le clavaron manos y pies. Me resistí. Antes me dejó clavar yo. ¡Clavárel! Eso, allá los sayones.

—¿Gritó mucho?

—El, no. Sólo un gemido a cada martillazo. Los otros sentenciados aullaban. ¿No sabes? Eran dos salteadores, Dimas y Gestas.

—¿Que si sé? Ese Dimas me quitó cabras y las asó en el monte.

—Perdona a su alma—imploró el ebanista.—Yesúa le perdonó y le prometió el Paraíso, porque Dimas, agonizante, lloró sus pecados y creyó en el Rabí.

Por segunda vez Sabas quedó meditabundo. El velo de la noche que caía le oprimía como un sudario estrecho. Debían de ocurrir cosas solemnes a tal hora. ¿Cuál era la verdad? Y en su interior se alzaba la figura del Rabí cuando entró en la santa ciudad, caballero en el asna pacífica.

Toda su actitud y su semblante destellaban amor. Su mano, muy blanca, trazaba bendiciones en el aire y las sembraba sobre la muchedumbre. Y ahora el Rabí colgaba de la cruz, con la cabeza caída sobre el pecho, cerrados los ojos. Sabas ya olvidaba su terruño recién labrado, los retoños tan frescos y verdes de las vides, que le prometían cosecha pingüe en el otoño. ¿Qué significaban los sucesos? No entendía bien. ¿Y si era el hijo de David? Dudoso, meneó la cabeza y pronunció lentamente:

—Daniel, ha llegado la hora de compadecerse de Sión. Se ha vertido la sangre de un justo. Esta noche el sueño tardará en cerrar mis ojos, aunque estoy muy cansado del trabajo de todo el día. Yo no he cometido, a sabiendas, iniquidad; y con todo eso, mi espíritu se ha contrariado.

A su vez, Daniel notaba que el corazón le pesaba en el pecho como una piedra. Había anochecido del todo, y un soplo estremecedor se alzaba de las tierras que el rocío, lentamente, como lluvia de ligeras lágrimas iba empapando. Un temblor repentino sacudió todo el cuerpo de Sabas, y, ya sin miedo de que le oyese nadie, exclamó:

—¡Era el hijo de David, Daniel! ¡Era el esperado, el enviado! ¡Y le han dado muerte! ¡Ay de nosotros!

Alzando la voz a su turno, Daniel gritó: —El ha dicho a las mujeres que le lloraban que llorasen por sí mismas y por sus hijos. Y él, ha dicho también: «¡Felices las esteriles, cuyos pechos no amamantarón!»

A un tiempo los dos hombres del pue-

blo, el viñador y el artesano, sclozaron angustiosamente:

—¡Ay de nosotros! ¡Ay de la ciudad! ¡Han matado al Rabí!

Mientras los dedos convulsos de Daniel rasgaban su túnica, las manos forzadas de Sabas herían su rostro y arrancaban puñados de cabellos. Y ambos se postraron, la faz contra el caminillo pedregoso.

Cuando alzaron la frente, sin levantarse, entre el cielo y la tierra, como suspiras, vieron dos nubes blancas, prolongadas, de imprecisas líneas. En lo alto, un resplandor tan tenue, que apenas se distinguía, dibujaba doble círculo luminoso, dos discos de oro pálido, casi invisibles. Alrededor de las nubes misteriosas flotaba una claridad como de plateada nieve, esparcida en trazos trémulos.

—¡Son los mensajeros del Señor!—dijo en voz ahogada Sabas.

—¡Los ángeles!—balbució Daniel.

—¿No ves cómo se agitan sus anchas alas?

—¿No ves cómo alumbrá su cabeza?

—Postrándose otra vez, imploraron:

—¡Misericordia! ¡Nosotros no somos quienes le colgamos de la cruz!

—¡Nosotros le amábamos, esperábamos en él, aunque no lo sabíamos!

—¡No nos sea imputada su sangre!

—¡No se nos cobre la cuenta de la iniquidad!

Como un soplo, una voz que parecía son de cítaras y arpas, les acarició el oído:

—No temáis. Resucitará el Rabí.

—No lloréis. Saldrá del sepulcro.

Cuando se incorporaron, el blancor difuso había desaparecido. No se notaba sino el negror de la noche, cerrada, profunda. A tientas, envueltos en tinieblas, buscándose para abrazarse, los dos hombres del pueblo repetían:

—¡El Rabí resucitará! El Rabí resucitará!

LA CONDESA DE PARDO BAZÁN.

## O CRUX, AVE, SPES ÚNICA

Antes que Dios su espíritu recoja, Jesús, en brazos de la Cruz inerte, Envía al Padre poderoso y fuerte Cómplice ardiente que al Averno enoja.

En Dios luchando con mortal congoja, con protestar de su contraria suerte, En las ansias terribles de la muerte Zuevos dardos de amor al hombre arroja.

La luz de su mirada dulce y pura Paga de la angustia el denso velo; Cubre la ingrata tierra niebla oscura;

Plágase de dolor del templo el velo. En Dios muere! ¡Se salva la criatura! Nozobra el mundo y se extremó el cielo!

JOSÉ CIRUJEDA ROS.

## Folletín del SOLLER -104-

## LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

cuello de la camisa y la corbata. El aire frío de aquella mañana de febrero, fría y desapacible, pareció darle vida y fortificar su corazón, y Martín, sosteniéndole por un brazo, le ayudó a bajar a su despacho:

—No es nada, Martín—pudo decirle al cabo.—Una cosa extraña... Déjame solo; pero no te alejes, por si necesitara de tí.

La imagen del Caimán, con sus ojos verdes, su cabeza redonda, su faz descolorida y su boca rasgada, se presentó tan viva a su imaginación, que llegó a pensar si estaría en su presencia contemplándole sarcásticamente, y tan fuerte era la obsesión, que se restregó varias veces los ojos. ¿Qué quería aquel hombre? ¿Por qué había ido a enterarse en el registro de la propiedad de las hipotecas que pesaban sobre su finca, la más sagrada, aquella sobre la cual se vinculaba su título de nobleza y de la cual nacía su propio linaje? ¿Por qué había ido a

comprar aquellos créditos y no otros?

¿Por qué aquel hombre, que hacía tan poco tiempo le había hecho un préstamo, se dedicaba a adquirir otros créditos contra él? ¿Conocía su situación?, y, en este caso, ¿quién le había enterado de ella? Pensó en Angeles Avendaño, y una oleada de cólera le hizo agolpar a los ojos toda la sangre de su corazón. Ella habría sido, ella, al tener noticia del matrimonio de Bernardo; aquella mujer feroz e implacable se habría servido de aquella otra fiera sin entrañas: el Caimán. Pero si él se veía en la ruina ¡oh! ella entonces caería también bajo el desprecio y el sarcasmo de todo un pueblo... Y dando por supuesto que era ella, ella, la que había revelado un secreto por el cual tanto había padecido y luchado él, no se explicaba cómo había acudido al Caimán y no a Juan Maza. Sería para herir a mansalva, para herirle y esconder la mano, a traición, para evitar la venganza... Y él la había compadecido, y la había defendido, y la había justificado ante Juan Maza!

Con estos pensamientos forcejeaba y luchaba el señor del Pinar, cuando Martín le entregó una esquela en sobre cerrado, diciendo:

—El criado del señor Mateo Ponté ha traído esto para su merced.

En forma muy concisa le participaba el Caimán que deseando dar buena colocación a un pico de dinero que no la tenía, había hallado ocasión de adquirir unos créditos hipotecarios sobre la finca El Pinar y se permitía avisarle de ello y de que habían vencido sus intereses de un año, que le rogaba «hiciese efectivos» a su comodidad. Le manifestaba asimismo que el pagaré de quince mil pesetas, que por un semestre había firmado, iba a vencer dentro de dos días, y como deseaba reunir fondos, le rogaba también que lo satisficiera. No había duda: aquel hombre se había propuesto perderle.

El primer impulso de don Guillermo del Pinar fué sentarse a la mesa y contestar a aquel advenedizo con una carta digna y enérgica, dándole una lección de cortesía, a fin de que en adelante aprendiese a tratar con caballeros. Luego lo pensó mejor, y pasando por encima de escrúpulos y resquemores, se resolvió a visitar al lobo en su guarida. Había que afrontar el peligro y luchar con él, y dicho y hecho: se vistió la pulcra levita, tomó el flamante sombrero de copa y el bastón con puño de ámbar y se encaminó a

casa del Caimán, lo más disimuladamente que pudo, contestando amabilísimamente a los muchos saludos de que fué objeto y aun a los plácemes y enhorabuena que por el matrimonio de su hijo le dieron algunos conocidos.

Al llegar a la casa del Caimán un sentimiento de dignidad le detuvo en la misma puerta. El, el jefe y cabeza de la casa más ilustre del país, iba a visitar a aquel plebeyo enriquecido, de vida obscura y aun sospechosa, a un negrero y pirata, cuyo dinero tenía un origen tal vez criminal; a un hombre que no se había dignado visitarle ni aun saludarle jamás. Se le oprimió el corazón con una angustia muy honda, al pensar que en tales manos estaba su casa y su honra misma, pero era preciso amansar a aquella fiera repugnante. Y entró.

El Caimán le recibió en su despacho, en la vasta y fría y pobre habitación en que había recibido a Martín y a Juan Maza, sólo que tuvo la atención de adelantarse a recibirle y tomarle el sombrero y dejarse estrechar la fría y enorme manaza. Luego le hizo señas de que se sentara, y se sentó él en su sillón.

(Continuará).



## DE L'AGRE DE LA TERRA

## DIA DE RAMS

Jesús tornava de Betània, on, a la casa de Simeó el leprós, havia estat ungit per Maria Magdalena. Aquesta unció anunciava, segons dita d'Ell mateix, la seva sepultura. Sabia que dintre pocs dies seria judicat, mort i sepultat. S'encaminava a Jerusalem, consentent que anava a l'encontre de la mort. No en fugia; la cercava. Havia davallat del cel a la terra per a morir en creu. La creu era ço que havia vingut a cercar al món.

Abans, però, de les supremes humiliacions, dels abaixaments immensos, volla, diu Fillion, reivindicar davant el poble—que pocs dies més tard el veuria tan aclaparat— el títol de Rei i Messias amb que els Profetes l'havien designat i que des de l'eternitat li havia conferit el Pare Etern. I Ell, que governa els cors dels humans i els fa girar com vol, tal com assenyalava la direcció i els canvis dels vents i de les ones, va preparar-se una entrada triomfal només amb un acte de la seva voluntat, inspirant al poble l'entusiasme necessari per a fer una gran manifestació i disposant-ne Ell mateix els detalls.

Tornant, doncs, de Betània, en companyia dels seus deixebles i d'una gran gentada, en arribar al lloc de Betfagè, situat vers el cim de la muntanya de los Oliveros, prop de Jerusalem, va dir als seus deixebles: «Aneu a aquella masia del davant vostre i allí mateix trobareu fermada una somera amb el pollí al costat; desfermeu-los i porteu-me'ls, i si algú us digués res, feu-li de resposta que el Senyor els necessita, i tot seguit us els deixarà emmenar.» Això—observa Sant Mateu—ho feu Jesús perquè s'accomplissin les profecies del Messias: «Dignes a la fillada de Sió: vet aquí que ve ton rei, ple de dolcesa, dalt d'una somera i d'un pollí fill de la que està sota el jou.» Tot s'accomplí tal com Jesús havia disposat, i els deixebles tornaren portant els dos animals. Muntà Jesús sobre el pollí, damunt el qual havien estès el mantell d'un dels deixebles; i el seguí, format per Jesús, els apòstols i deixebles i una gran gervació de pelegrins, vinguda a celebrar la Pasqua, de tota la Palestina, i especialment de Galilea, començà a avançar en manifestació grandiosa, en la qual anaven estenent els deixebles i molts circumstantes mantells pel camí, cobrint-lo altres de fullatge i fimbriant la major part entorn de Jesús brancs de palmera i d'olius que arrancaven dels arbres de la vora. En arribar a les envistes de Jerusalem, davant l'espectacle magnífic de la ciutat santa, la gentada no es pogué contenir, i començaren les aclamacions i crits de jubilació. «Hosanna! Beneït el qui ve en nom del Senyor! Hosanna al Fill de David!», cridaven els que junt amb Jesús venien de Betània i Betfagè, mentre un altra comitiva eixida de la ciutat, composta principalment de pelegrins que també hi eren per a celebrar la Pasqua i que volien homenajar el que havia ressuscitat a Llàtzer, s'ajuntà la primera per entrar novament amb ella a la ciutat santa, aclamant Jesús, davant del poble de Jerusalem, commogut en contemplar aquell espectacle mai vist.

Així fou acompanyat Jesús fins al temple, on entrà com Rei i Senyor que u'era, mentre els seus enemics gorgolaven i tramaven la seva mort.

V. P.

## EN LA MORT DE JESUS

Som al gran jorn; del temps la mà implacable l'ha portat altre cop amb neus i gebre davalla Març marçot, el mes sinistre. L'aua totjust somriu, vaga grisenca en la fredor dels astres s'emmiralla i tot és gris, fins la claror dels núvols que tapen el blau Cel com en el temple cobreix la Fe els altars; tot és tristesa! És el dol gris que porten les centúries de quan totjust al llustrejar dels sigles esdevingué la redempció de l'home al morir Déu, clavat en la Creu Santa!

Jesús és mort! Ho canta la Natura en el reculliment; les flors boscanes alçant al Cel l'essència de l'aroma, i fins la mar que'n llurs remors salmeja des dels abims, l'idil'li funerari i en la més trista soletat del temple on resplendia un Déu cobert de glòria s'hi veu no més l'efigie d'un Cadavre!

Guaiteu-lo bé; a llur sofrir exànim, clavat de peus i mans, ple de ferides decanta el cap humil envers els homes i així ha mort; des que aixeca la Testa fixant al Cel l'agònica mirada, obri tant sols la boca febrosenca per a pregar al Pare Amorosíssim. *No saben lo que fan, no; perdoneu-los!* I al plany d'amor d'aquella Santa Dona, *oh, no ploureu per mi; l'Etern m'espera...* I així morí en la Creu, qui fou la Vida!

Mort en la Creu!... Per a salvar als homes, per predicar l'Amor; cruel sarcasme! Sent Déu i Rei, fou coronat d'espines i condemnat a mort, entre dos lladres.

EMILI.

## LES ORONELLES DE LA PASSIO

Clavat de mans i peus a la creu, Crist el Fill de Déu qui havia passat pel món obrant el bé, conta la llegenda que les oronelles platoes li treien del front les punxagudes espines i es posaren un mantell de dol que encar-ara porten.

Jo no sé quina atraient poesia d'una aquests simpàtica llegenda fent resaltar la feresa dels butxins i de tot un poble decidit... i un altre atraient misteri de austeritat té pel poble cristià el res del «Miserere» per les monjes caputxines, el dijous sant decapvespre. Elles ofereixen les seves penitències perquè Déu s'apiadi dels pecats del món.

Vestit amb túnica d'austeritat amb mirada travessadora de vidient se presentà Nathan, el profeta, al rei David i li diu aixís: Hi havia a una ciutat dos barons, l'un era

ric i l'altre pobre. El ric s'ufanava veient b'aquejar la seva escampadissa d'ovelles sobre'l camp i les grans vacades pasturant tranquil·les i somnolentes; el pobre no tenia altra cosa més que una sola ovelleta petita, d'un caragolat sedós de llana, ovelleta de mansuetud que menjava del pa que amb la mà li donava i bevia dins sa pròpia escudella de terrissa, i el pobre l'estimava com a la nina dels seus ulls. I vengué un pelegrí a ca'l ric i aquest en lloc d'immolar una ovelleta dels seus ramats o un vadell de les seves vacades, robà l'ovella al pobre i d'ella feu el dinà pel pelegrí.

Irat el rei David contra qui tal cosa havia feta digné a Nathan: Digne de morir és el qui a feta tal maldat!

I Nathan, el vell profeta, amb gest de valentia, com enviat de Jahvé, desplega'l seu braç i mirant fit a fit al rei li digué: Tu ets aquest baró!

I David plorà el seu pecat. Vessà l'urna del seu plor llargament i silenciosa.

I va reprendre aixís el profeta: Escolta la paraula del Senyor: Jo vaig fer que la unció reial fos vessada sobre el teu cap enclí quan eres humil pastor. Vaig llurar-te de la mà armada de Saül. Vaig donar-te la casa del Senyor i donzelles perquè triasses, vaig dar-te la casa d'Israel i de Judà perquè regnasses damunt ella. Per què desprecies la paraula del Senyor? Per què feres morir a Urias a tall d'espasa, per prendre per esposa la que era sa muller?...

David vessà l'urna del seu plor. I el seu plor deploratiu, i penitencial, concrecionant-se, fou el Miserere; cantic qui remou les fondàries del cor per fer emergir la contrició sincera; cantic on confessa sos pecats; on de mana perdó pregant que, com amb l'hisop de les purificacions legals, torni l'ànima blanca amb les blancors radoses de les congesques; acabant amb un propòsit de futur... «Docebo iniquos vias tuas», jo mostraré els camins de santedat i els pecadors se convertiran a Déu.

L'Església manlleua aquest cantic a l'arpa plorosa del rei profeta pecador per posar-lo ara en aquest temps de Setmana Santa en boca del mateix Jesucrist qui pren gué sobre ell mateix els pecats dels homes. I les monjes caputxines el reprenen de la boca expirant de Crist, com oronelles qui llevassen les espines del front abatut del Màrtir del Calvari.

Amb veu tremolosa vaig cantar-ho:

Quan cau el Dijous Sant envolt dins un mantell de recordances s'aixeca'l vostre plant...

Vosaltres destrenau a broll seguit eix plor de penitència els vostres ulls alçau tot demanant clemència per tants qui'l befan plens d'indiferència.

I a vostra boca vé el res del Miserere qui sanglota un prec al gran Jahvé, i en ell hi posau tota vostra ànima qui'l diu de gota en gota,

tal com el rei David amb son salteri d'or també'l diria...

vosaltres l'havet dit com l'oronella pla espines del seu front li llevaria.

Dins la penombra d'aquella església franciscana, vibren metàl·licament les disciplines torturadores. El poble al sentir-les, s'escarrufa. L'ira de Déu s'aplaca. Són les oronelles de la Passió.

LL. SANTALLIA.

## MATER DOLOROSA (\*)

Tota sola us he trobada, oh Verge de los Dolors, dins l'església desolada viuda de llums i esplendor.

Tota endolada i plorosa vos alçau cándidament, com a fita gloriosa de l'inòbit patiment.

Vostra faç alabastrina du el segell del gran martiri, vostra faç alabastrina de suau perfum de lliri...

Santes llàgrimes redolen de vostres ulls celestials; i a vostres plantes udolen totes les hosts infernals...

Vostres dues mans sedoses crenades damunt el pit esmenten, victorioses un alt dolor, infinit...

I amb la vostra ullada humida escampau per tot arreu la plenitud de la vida que beguereu de la Creu...

Tota sola us he trobada, oh Verge de los Dolors, dins l'església desolada viuda de llums i esplendor.

Dolorida i macilenta tota vestida de dol; el res de la tormenta ara és gomec de condol.

De condol qui us enrevolta dins eix ambient pietós: per dins l'espaiosa volta s'alcen pregàries i amors...

Vós, qui heretareu la Vida de vostre Fill increat, que de la Creu esquisida recullireu la florida del cos del Crist enclavat, tancau-me dins la ferida que llaga lo Cor Sagrat!

MANUEL ANDREU FONTIRROIG.

(\*) Fou inspirada, la nit del Divendres Sant a davant la venerada imatge de Maria dels Dolors de l'església de la Sang.

## Folletí del SOLLER

## SENYORES I CRIADES

PER MARCEL

—Isi s'ase encara és viu quan la destapi?  
—No ho pot ésser mai, perquè estaja aquest vi pels seus hereus, i ella durarà més que mànces de cuera,—va dir Na Carme.  
—Parlant en serio, digué, Maria. Com pot ésser que en veure que dins sa bote lla no hi ha vi, sa meva dona no mogui un escàndol i mos trega defora a tots amb una granera?  
—Se pensarà que es vi ha tornat fort. No serà sa primera vegada que es vi ha ja tornat vinagre.  
Don Nicasi se va pegar un toc an es front i va dir:  
—El diantre ets! Mai hauria tenguda aquesta idea. No faltarà es vi.  
Era es capvespre i mentres donya Lluisa i donya Dolors eren a l'iglésia a resar per les ànimes dels seus avantpassats, don Nicasi i les dues criades arreglaven la cosa, per fer al vespre la bunyolada.  
Na Carme va fer un bon plat de bunyols de vent i un d'oreianes, que feien

menjera. i Na Maria un plat dolç, que don Nicasi el se menjava amb la vista, i no va poder estar que no hi pegàs una ditadeta i se xupàs el dit.

Aquell vespre varen pegar prim'an el sopar, per poder pegar fort an els bunyols.

Com les senyores acostumaven anar a geure amb les gallines, no les varen fer esperar molt de temps per poder fer la bulla.

Quan donya Lluisa roncava ja a les totes, don Nicasi i Na Carme, peu de gat, peu de gat, varen sortir pel corral i anaren a ca donya Dolors.

Na Maria tenia ja taula posada i tot duna que aquells dos varen arribar, s'assegueren tots tres i començaren a desfer bunyols...

Mentres amb alegria i bon humor menjaven i don Nicasi les feia riure diguent-los quatre xistes, varen sentir donya Dolors que gemegava. La pobreta sentia unes ponyides molt vives de mal de ventre que la feien remolcar-se per dins el llit. Amb això va sentir necessitat de ajeujer son cos, pegà llavors bot del llit, encengué la llumeta i, mig vestida, ja fou partida...

Per la pressa que duia i per les notes de trompa de caça que anava cantant,

a compàs de son precipitat trepig, donava a entendre que no arribaria a terme en santa pau.

Com per a ar allà on anava havia de passar per ran del rebost, i a dins ell s'havien amagats aquells tres, quan la sentiren se pegaren colzadeta a don Nicasi li va escapar el xiulet d'una rialla mal comprimida.

Donya Dolors, que va sentir aquell xiulet, tota reitgirada s'aturà a escoltar, i com la funció se va repetir, donya Dolors girà i, amb la pressa amb que ho va fer, se va apagar la llumeta, quedant-se la pobre a les fosques, i va començar a anar a les palpentes.

Don Nicasi que tengué por de que si donya Dolors cridava el trobassen allà dins, pegà fúa, i tan desorientat estava, que en lloc de prendre cap an el corral prengué per la part contrària, i va voler la seva mala sort que se topàs amb donya Dolors, i, com és natural, amb l'entvestida que duia la va tirar en terra i ell caigué tan llarg com era damunt ella.

Na Carme, quan va veure que el seu senyor fogia li va agafar por i va fer dos dobbés de lo mateix. Quan fou a ca-seva, pensant que don Nicasi ja hi era, va tancar el corral en fort.

Na Maria, que va sentir donya Dolors que amb una veu molt llastimosa deia: «Marieta vina, crida els veïnats, que me maten...» va obrir un poc el corral i va veure a don Nicasi que graponetjava per damunt donya Dolors, se'n hi va anar tota depressa, l'agafà per un braç i li mostrà el portal del corral.

Quan don Nicasi va haver fuit Na Maria se'n va anar a la seva cambra, va encendre la llumeta, va sortir i trobà encara a donya Dolors en terra, i aparentant un gran susto digué:

—Si ets bona cosa digué que vols i si ets mala ves a cremar dins la profunditat de l'Infern.

—Marieta, som jo, som bona cosa, som sa teva senyora, vina a aixecar-me, que no puc.

Na Maria tota depressa se'n anà a aixecar la, la se'n va manar dins sa cambra i la va colgar.

—Ail senyoreta, quin susto duc, no tenc cap cabe que me toc alt es cap, m'ha agafat pell de gallina. Quan he sentit aquell gemegar tan trist que pareixia d'un ànima que demanava auxili he tret es cap i mig a les fosques he vist una fantasmota abocada damunt un

(Seguirà).



# Crónica Local

## Noticias varias

Continúan siendo el tema de todas las conversaciones los trabajos electorales que vienen realizando todos los partidos políticos ante las próximas elecciones municipales. La efervescencia que existe en esta ciudad, motivada por esta cuestión, va en aumento a medida que se acerca la fecha de la celebración de aquéllas y todo hace esperar que las de este año resultarán de las más reñidas e interesantes que se habrán celebrado en mucho tiempo.

Ha proseguido con mayor intensidad durante esta semana la busca de votos para todos los partidos. El centro de actividad, que en el número anterior señalábamos en la plaza de la Constitución, se ha desplazado hacia las afueras y numerosas personas pertenecientes a todos los sectores políticos van visitando todas las viviendas, incluso las que se encuentran en medio de los huertos. Como es natural, esto da origen a escenas pintorescas, como la de comisiones que durante la noche y alumbrados por un farol de mano, como los regantes, van a la «caza» del voto por los huertos de la parte baja del valle, y como la de aquel individuo que a las once de la noche recorría las casas de por *Ses Set Cases*, llamando en todas ellas, aun en las de los vecinos que ya dormían. Aparte de esto, las oficinas electorales funcionan también en toda su intensidad.

Durante esta semana han sonado ya con más seguridad los nombres de los posibles candidatos. En nuestro deseo de informar al público respecto a este particular, hemos solicitado de diversas personalidades pertenecientes a todos los partidos nos adelantarán la candidatura probable que presentarán en las próximas elecciones los partidos a que pertenecen. Fruto de estas gestiones son los datos que insertamos a continuación:

El Comité del partido liberal ha designado para candidatos en la próxima contienda a los señores D. Onofre Bauzá Castañer, D. Jaime Canals Serra, D. Salvador Frontera Oliver, D. José Bauzá Llull y D. José Canals Pons.

El partido conservador presentará a los señores D. Miguel Colom Mayol, D. Mateo Frontera Pizá, D. José Aguiló Pomar y D. José Forteza Forteza.

Del novel partido autonomista suenan los nombres de D. Miguel Arbona Oliver y D. Miguel Serra Pastor para los puestos que el partido aspira a ocupar en el Ayuntamiento.

El partido maurista no tiene designadas aún a todas las personas que han de representarle en la contienda. Esto no obstante, suenan con insistencia los nombres de D. Pedro J. Castañer Ozonas, D. Guillermo Mora Alcover, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Francisco Forteza Forteza, don Bartolomé Suau Ballester, D. José Puig Morell, D. Damián Lladó Colom y D. Bartolomé Mayol Mayol.

Y por el último, por el partido republicano federal y Unión de Izquierdas se dan como seguros los nombres de don Miguel Arbona Colom, D. José Serra Pastor, D. Andrés Arbona Oliver, D. Damián Ozonas Pastor, D. Miguel Moyá Bestard, D. Juan Casasnovas Escalas, D. Pedro A. Mayol Pastor y otros que resulta prematuro mencionar, si bien nada hay acordado sobre la candidatura que presentarán, que tiene que ser acordada por votación en la asamblea del partido.

Sabemos que todos los partidos políticos procederán durante la próxima semana a la proclamación de candidatos, en actos que vestirán la mayor solemnidad. De todos ellos daremos cuenta en nuestro próximo número.

El domingo último, a las tres y media de la tarde, tuvo lugar el acto de propaganda electoral organizado por el Partido Republicano de esta población. Según habíamos anunciado, se celebró en un amplio salón del «Bar del Turismo».

Comenzó el acto con breves palabras del miembro del Comité y abogado don Miguel Bauzá, quien hizo la presentación del conferenciante, D. Andrés Crespi, Licenciado en Ciencias, profesor en el Colegio Cervantes y uno de los más legítimos valores de la intelectualidad mallorquina.

El orador desarrolló, concisa y llanamente, con la sobriedad y precisión de palabra que le caracteriza, el tema de su conferencia, que se cifó a la narración y comentario de los hechos y circunstancias que pueden conceptuarse constitutivos, o parte integrante, del actual período de revolución, cuyas fases de decisivo interés estamos viviendo en estos días, y cuyo comienzo puede considerarse iniciado con las huelgas generales de 1917 y con la organización de las Juntas militares llamadas de Defensa. En la imposibilidad de condensar en breve reseña los principales puntos que trató el culto conferenciante, no trataremos siquiera de hacerlo. Terminó su interesante discurso con persuasiva exhortación a mantener el frente único antimonárquico en las próximas elecciones.

A continuación pronunció un breve discurso, plétórico de fogosidad y de entusiasmo, el conocido leader republicano-reformista D. Damián Ozonas, abogando por el triunfo de la candidatura de Unión de Izquierdas, y manifestando que, por dignidad de nuestra población, debemos oponernos a que se apoderen nuevamente del Consistorio ciertos sobradamente conocidos mangoneadores, desechos de la Dictadura.

Ambos oradores fueron entusiástica y justamente ovacionados por la numerosa concurrencia que ocupaba por completo el vasto salón.

A las cinco y media de la tarde se improvisó un modesto mitin popular en el *Carreró d'En Figa*. Hablaron D. Lorenzo Roses, D. Damián Ozonas, el farmacéutico Sr. Serra y el obrero D. Juan Casasnovas, todos ellos de la Comisión Electoral.

Para mañana, a las tres y media de la tarde, está anunciada una interesante conferencia, correspondiente al ciclo organizado por el P. R. F., en el «Bar del Turismo». Correrá a cargo del veterano propagandista del republicanismo mallorquín, D. Francisco Villalonga Fábregas.

Ayer fueron repartidas profusamente nuevas proclamas electorales del P. R. F. y Unión de Izquierdas.

Conforme anunciamos a nuestros lectores, el lunes de esta semana, día 23, se procedió a la celebración de la subasta para la adjudicación de las obras de construcción del murete de la calzada, que forma parte del proyecto de urbanización y aprovechamiento de la playa, o arenal *d'En Repic*, del puerto de esta ciudad. Las citadas obras a realizar comprenden el tramo entre el torrente del Lazareto y la pasarela existente sobre el torrente Mayor.

A la hora anunciada se constituyó la Mesa, por los señores Alcalde, D. Miguel Colom Mayol; Segundo Teniente, D. Vicente Alcover Colom, y el Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll.

Abierto el acto, el señor Alcalde dió lectura a las proposiciones presentadas, que fueron dos: una suscrita por el maestro albañil de esta localidad D. Juan Mateu Cabot, que ofrece realizar las obras por la cantidad de 16.997'00 ptas., y la otra suscrita por el contratista de Palma don Bernardino Seguí Garriga, por la cantidad de 17.000'00 ptas. El tipo fijado para la subasta era de 17.106'31 ptas.

Después de la lectura de los pliegos, la Mesa acordó adjudicar provisionalmente al Sr. Mateu Cabot la ejecución de los citados trabajos, por resultar su proposición más ventajosa para el Municipio, con lo cual se dió por terminada la subasta.

Tenemos noticia de que, caso de ser ad-

judicada definitivamente la referida subasta, las obras empezarán el martes, día 6 de Abril, para quedar terminadas antes del mes de Junio próximo.

Del Comité Directivo del «Centre Autonomista» de esta ciudad hemos recibido para su publicación la siguiente nota:

El «Centre Autonomista» de Sóller fa avinent, amb el fi d'evitar males interpretacions, que actúa deslligat de tot partit regionalista ni centrista, l'existència dels quals desconeix fins ara an aquest poble, i que davant la política mallorquina està sols adherit al «Centre Autonomista», de Ciutat.

Además prega a tots els seus afiliats i simpatitzants que el pròxim dimarts acudescuen a l'acte de proclamació dels candidats del partit, que junt amb els dels altres partits amb els quals s'ha pactat davant les pròximes eleccions, tendrà lloc a les vuit i mitja de la nit, a la casa n.º 31 del carrer de la Mar, en el que farà ús de la paraula un representant de l'Agrupació per fixar clarament la nostra posició davant el moment actual.

Reunióense los señores recientemente elegidos para constituir la Junta Directiva de la sociedad recreativa «La Unión» para la distribución entre ellos de los cargos que respectivamente han de desempeñar durante su gestión, resultando distribuidos estos en la siguiente forma:

Presidente, D. Eugenio Losada Fiol.  
Vice-Presidente, D. Damián Ozonas Pastor.  
Secretario, D. Ramón Vicens Ferrer.  
Vice-Secretario, D. Francisco Forteza Forteza.  
Contador, D. José Mayol Trías.  
Tesorero, D. Bartolomé Pastor Gomila.  
Bibliotecario, D. Miguel Arbona Colom.  
A quienes deseamos el mayor acierto al mismo tiempo que les reiteramos nuestra cordial felicitación.

Y al señor Presidente, nuestro apreciable amigo D. Eugenio Losada, en particular, le agradecemos la deferencia de que nos ha hecho objeto al participarnos por medio de atento B. L. M. su elección para el referido cargo, y por el testimonio de su consideración que amablemente nos ofrece.

Por nuestra parte, nos es grato corresponder a la atención del Sr. Losada poniendo a su disposición las columnas de este periódico y nuestro escaso valer personal para cuanto pueda contribuir a ayudarle en fomentar el progreso de la asociación recreativa de que está al frente, que él considera fin primordial de su delicada misión.

Y verbalmente nos ha suplicado el señor Losada que saludemos en su nombre a todos los socios de «La Unión», y en especial a los que tienen su residencia fuera de esta ciudad, saludo que les dirige por nuestro conducto desde estas columnas, al tomar posesión del cargo que le ha sido conferido, por no serle posible hacerlo personalmente a cada uno de ellos, como hubiera sido su deseo.

Queda, con lo dicho, complacido nuestro buen amigo.

La Comisión Organizadora de los proyectados Concurso de Muñecas y Tómbola Benéfica nos solicita demostre publicidad a las siguientes notas informativas, y hacemoslo nosotros con gusto, dispuestos como estamos a secundarla en su ímproba y meritoria labor y por creer, además, que ha de interesar grandemente a nuestro público su lectura:

Primeramente, que por dificultades surgidas en la fábrica que construye las muñecas, no han llegado todavía, esta semana, las que tiene encargadas; pero que se recibirán probablemente en la semana próxima.

Que la de muestra, que ya se dijo fué vestida por la Srta. María Oliver, ha sido expuesta hasta hoy, primeramente en el escaparate de la tienda de las Hermanas Estades, y lo está actualmente en el de la Sastrería del Sr. González. Luego se expone en otros, que ya en próximas notas indicaremos.

Que el comerciante D. Miguel Bernat Ferrer, residente en Sète, ha cedido gratuitamente el zaguán de la casa de que es propietario, sita en la plaza de la Constitución, para la Exposición y Concurso de Muñecas. (Se ha conseguido por mediación de D.ª Rosa Cruellas de Ballester).

Que a los comercios y demás personas o entidades que deseen hacer algún regalo se les ruega no los entreguen todavía, sino que hagan el ofrecimiento por escrito en nota dirigida a la Secretaría, indicando en qué consiste y su valor aproximado, para que, conociéndolo, se le pueda dar el destino conveniente y remitir al donante los letreos correspondientes, a fin de que con el regalo pueda exponerlos al público en su propio establecimiento, en el que podrán permanecer hasta que hayan de pasar a la Exposición o a la Tómbola.

Que a las personas que hayan de hacer ofertas de objetos de los que se hizo mención en la nota del día 14 del corriente mes y no lo hayan hecho todavía, se ruega lo hagan lo antes posible para, en vista de todas las ofertas, elegir los objetos que se aceptan y hacerles los pedidos correspondientes. Estas ofertas se admitirán hasta el día 2 de Abril.

Y, por último, que ya se ha empezado a repartirse los prospectos a domicilio y el domingo se repartirán en la plaza.

Como se ve, trabajan incansables la Comisión y Sub-Comisión organizadoras de la fiesta benéfica anunciada para las próximas Ferias y Fiestas de la Victoria, a fin de conseguir para ella el éxito brillante que por su hermosa finalidad merece.

Con motivo de la santidad de los días jueves y viernes de la próxima semana, permanecerán cerradas las oficinas en el «Banco de Sóller» y en el «Crédito Balear», e igualmente las municipales de la Casa Consistorial: Ayuntamiento y Juzgado.

Hacemos pública esta noticia por el interés que pueda tener para nuestros lectores el conocerla.

Por un telegrama publicado en la prensa palmesana nos hemos enterado de que ha sido distribuido un crédito de 12.240'000 ptas., que figura en los presupuestos generales del país para la conservación de carreteras, del cual han sido concedidas a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia 208.428 ptas.

Esta cantidad es exigua, muy inferior a la suma necesaria para conservar bien las vías de enlace entre los pueblos de las islas, de lo cual hemos de lamentarnos sinceramente, pues nuestra provincia, en especial Mallorca, que es donde más afluyen los turistas, continuará teniendo sus carreteras en pésimo estado y recibirá por ello los consiguientes perjuicios.

Muchas han sido las ocasiones en que las Corporaciones oficiales y la representación de las fuerzas vivas de la isla han requerido al Gobierno para que solvente tal problema; pero es el caso que, por falta de continuidad en la demanda, o por falta de empeño, el problema subsiste y se acentúa la deficiencia cada vez más.

Debería concretarse un plan, y todas las fuerzas de Mallorca, autoridades, Corporaciones públicas y entidades económicas, coordinar sus esfuerzos y pugnar por su realización, sin cejar hasta lograrlo.

Mucho nos alegraríamos de ver aunados los esfuerzos de todos para conseguir que todas las carreteras de Baleares sean construidas con firme especial en vez del riego asfáltico que ha sido adoptado hasta hoy.

Dimos cuenta en nuestro número anterior del enlace matrimonial de los jóvenes paisanos y amigos D. Sebastián Puig Morell y D.ª Margarita Magraner Vicens, y en la reseña del acto añadimos que habían sido obsequiados los novios, familiares y asistentes al mismo, una vez terminada la religiosa ceremonia, con un espléndido banquete en el «Hotel Marina la Playa», situado en el *Arenal d'En Repic*.

Con posterioridad a la publicación de la referida reseña hemos sabido que en los brindis dirigió a los noveles esposos el suyo en verso la Srta. Francisca Alcover Morell, prima del contrayente, cuya afición y buenas disposiciones para la versificación nos eran ya conocidas.



Nos complacemos en reproducir hoy el brindis de la Srta. Alcover, que dice así: *Arri, començament de primavera, per voltros també ho és de nova vida; en sou encara a la part primera, i vos somriu, perfumada i florida.*

Para qui tot se presenta com una catifa de roses al vostre davant, jo desig que a la vostra dolça lluna no li arribi, ni mai tenga, quart minvant.

Fué acogido este brindis por los comensales con calurosos aplausos y por él unánime y cariñosamente felicitada su joven autora.

Por la Junta Municipal del Censo Electoral han sido hechos la designación de los locales donde deben constituirse los Colegios electorales y de las personas que han de actuar de Presidentes de mesa en las próximas elecciones. Según se nos dice, dichas designaciones corresponden.

#### Distrito 1.º

Sección 1.ª (Convento).—Planta baja, calle del Obispo Nadal, 5. Presidente, don Juan Arbona Oliver. Suplente, D. Antonio Vicens Sastre.

Sección 2.ª (Rectoría).—Planta baja calle del Mar, 5. Presidente, D. Miguel Benassar Ferragut. Suplente D. Rafael Sitjar Picornell.

#### Distrito 2.º

Sección 1.ª (Casas Consistoriales).—Planta baja, plaza de Antonio Maura, 15. Presidente D. Damián Canals Coll. Suplente, D. Juan Torrens Calafat.

Sección 2.ª (Hospicio).—Planta baja del Hospicio. Presidente, D. Bartolomé Ballester Ferrá. Suplente, D. Marcelino Rullán Oliver.

#### Distrito 3.º

Sección 1.ª (Alquería del Conde) Planta baja, calle Alquería del Conde, 31—Presidente, D. Juan Albertí Morell. Suplente, D. Francisco Pons Oliver.

Sección 2.ª (L' Horta).—Colegio de niños de la Huerta. Presidente, D. Andrés Arbona Colom. Suplente, D. Francisco Vidal Enseñat.

Tenemos noticias de que uno de los señores nombrados, D. Damián Canals Coll, no podrá desempeñar el cargo por no permitírsele su estado de salud, y en consecuencia tendrá que ser sustituido. Los demás nombrados han aceptado el cargo.

Para mañana, domingo, a las diez, ha sido convocada dicha Junta para designar los adjuntos que corresponden a cada sección, los cuales, en unión del Presidente ya designado, constituirán la Mesa electoral. A éstos se agregarán los interventores que nombren los candidatos.

El próximo jueves se reunirán las Mesas electorales para señalar los aspirantes a ser proclamados candidatos y lo hayan solicitado del Presidente de la Junta Municipal con tres días de anticipación.

El domingo siguiente, día 5 de Abril, se reunirá la citada junta para proceder a la proclamación de candidatos.

Con arreglo a lo dispuesto últimamente por la Sección de Economía provincial, esta semana han empezado a repartirse a los comerciantes minoristas de los artículos comestibles y de primera necesidad los cartelones que regulen el precio máximo de los citados artículos. Estos cartelones deben estar a la vista del público, siendo de obligación ineludible su más estricta observancia, conforme preceptúa la circular de la Sección de Economía provincial, cuyo contenido ha ordenado el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, se haga público mediante pregón para general conocimiento.

La revista «España Marítima y Pesquera» contiene en su número correspondiente a los meses de Enero y Febrero próximos pasados un grabado y la reseña de la fiesta que se celebró en esta ciudad el día 12 de Octubre anterior con motivo del Homenaje a la Vejez del Marino.

Del referido número ha recibido varios ejemplares el señor Ayudante de Marina, nuestro apreciado amigo D. Carlos Coll Blanca, que podrán ser adquiridos por las personas que tengan interés en conservar el recuerdo de la mencionada fiesta al precio de 2 pesetas el ejemplar.

Se ha obsequiado a esta Redacción con uno, y nosotros agradecemos sinceramente al Sr. Coll Blanca su fina atención.

Según el Calendario, empezó la primavera el sábado último, y en toda la semana que fine hoy han marchado completamente de acuerdo aquél y la Naturaleza. Todos los días, aun los en que han cruzado por nuestro cielo nubarrones más o menos densos, han sido por su apacibilidad atmosférica y por su delicioso ambiente—fresquito por las mañanas y anochece y tibio durante las horas de sol—en verdad primaverales.

Y a su influencia vístense ya de tiernas hojas de un verde agradabilísimo los árboles y abren sus corolas las más prematuras flores de la infinita variedad que suele este valle producir.

\*\*\*

El próximo día 2 de Abril, Jueves Santo, nos será dable poder admirar, Dios mediante, un eclipse total de luna, que con seguridad tendrán también curiosidad o interés de observar muchos de nuestros lectores. Por esto hemos creído ha de ser oportuno adelantar la noticia y llamar acerca de este fenómeno celeste su atención.

Será este eclipse visible en todo el archipiélago Balear y dará principio a las 6 horas 23 minutos de la tarde; el principio del total, será a las 7 h. 22 m.; el medio del eclipse, a las 8 h. 7 m.; la terminación del total, a las 8 h. 52 m., y el final del eclipse, a las 9 horas 51 minutos.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Procedente de Fraga (Huesca) llegó el jueves a esta ciudad el distinguido expedidor y apreciado amigo nuestro D. Francisco Bernat, acompañado de su amable esposa, D.ª Margarita Estades, y de su hijo Alberto.

Ha regresado de su viaje a Villarreal nuestro amigo el concejal del Ayuntamiento de esta ciudad D. Bartolomé Coll Rullán.

Para pasar las vacaciones de Pascuas con sus padres ha llegado esta semana, procedente de Barcelona, el joven estudiante D. Pedro L. Serra Pastor.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo D. Bartolomé Oliver, comerciante establecido en Héricourt, que llegó a esta ciudad el jueves último con objeto de pasar aquí una temporada de descanso.

Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

Después de pasar unos meses en esta ciudad, junto a los suyos, embarcó el lunes para Barcelona, de paso para Moitiers (Francia) el joven D. Lorenzo Marqués Llull.

Una vez celebrados los funerales de su anciana madre, de cuya defunción dimos cuenta en nuestro número anterior, salió el martes para Cannes nuestro particular amigo D. Ramón Lizana Bover. Marchó en su compañía su sobrino, el joven don José Bestard Lizana.

El mismo día salieron para Belfort, con objeto de reunirse con sus respectivos esposos, allí residentes, las señoras D.ª María Puig de Moll y D.ª Rosa Mayol de Vicens.

En el vapor directo de Marsella embarcó el martes nuestro amigo D. José Enseñat Lladó. Con él salió también para Marsella el joven D. Gabriel Payeras Alcover, después de varios días de permanencia en esta ciudad.

Para pasar en compañía de su distinguida esposa, D.ª Dolores Rovira, el día del santo de ésta, embarcó el miércoles para Barcelona el acaudalado propietario y Presidente del «Patronato de Cultura Física» de esta ciudad, D. Lorenzo Roses Bermejo.

Emprendé hoy viaje a Sedan, después de breve permanencia en esta ciudad,

D.ª Francisca Sampol de Castañer, para reunirse también con su esposo, comercialmente establecido en la citada población francesa.

Deseamos hayan tenido una travesía feliz.

### NATALICIO

El hogar de los felices esposos D. Agustín Cladera y D.ª Juana Vidal vióse alegrado el domingo último con la venida al mundo de un robusto niño, al cual ha de imponérsele el nombre de Juan Agustín.

Reciban, por tan fausto suceso, los gozosos padres y sus familiares, nuestra cordial enhorabuena.

### PETICIÓN DE MANO

Dijimos en nuestra crónica del anterior número que, para su hijo D. Miguel, los esposos D. Guillermo Oliver Castañer y D.ª Antonia M.ª Morell Bernat habían pedido la mano de la agraciada señorita María Ripoll Marroig, resultando así equivocado el primer apellido de la novia.

Debimos decir Srta. María Bisbal Marroig, con cuya rectificación dejamos subsanado el error.

### CARRERA CONCLUIDA

Nos es muy grato participar hoy a nuestros lectores que nuestro paisano y apreciado amigo D. Bartolomé Casellas Rotger, que con notable aprovechamiento ha cursado la carrera de Medicina en la Universidad de Barcelona, ha terminado ésta, habiéndose examinado de las últimas asignaturas el martes de esta semana, día 24.

Como el joven Médico presta todavía su servicio militar en la Ciudad Condal, es muy probable no regrese para empezar a ejercer aquí su profesión hasta la terminación de aquél. Lo anunciaremos oportunamente.

Reciba el estudioso joven nuestra sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus padres y demás familiares.

### BODAS

En la mañana de hoy han contraído matrimonio el joven comerciante establecido en Caen, de Francia, D. José Mezquida Serra y la bondadosa señorita Magdalena Boscana Frontera.

La religiosa ceremonia ha tenido lugar a las siete y media en la capilla del Santo Cristo de la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.

Vestía la novia elegante traje de seda crêpe satin.

Ha bendecido la unión el Rdo. D. José Pastor, Vicario.

Han sido testigos D. Andrés Arbona Colom, propietario, y D. Juan Marroig Castañer.

Terminada la religiosa ceremonia, los novales esposos—a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado,—obsequiaron a sus acompañantes con un espléndido lunch en el «Hotel Marina la Playa», en el *Arenal d' En Repic*. Poco después salieron en viaje de bodas para Palma y algunos pueblos de la isla.

A las diez y media de hoy el mentado vicario Sr. Pastor autorizó el matrimonio del maestro carpintero D. Rafael Marcús Casanovas con la virtuosa señorita Ana Bauzá Catalá.

La ceremonia religiosa se verificó en la capilla de la Purísima, de la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.

La novia vestía valioso traje de seda negro con mantilla del mismo color.

Han apadrinado la boda los distinguidos consortes D. Mateo Frontera Pizá, que ya había sido padrino en el bautismo de la contrayente, y D.ª María Mayol Castañer.

Han firmado el acta como testigos don Miguel Colom Mayol, Alcalde de esta ciudad, y D. Francisco Trías Rullán, propietario.

Sea para los contrayentes, a quienes deseamos toda suerte de felicidades en su nuevo estado, nuestra sincera felicitación.

### NECROLOGICAS

Por las notas necrológicas que ha publicado estos días pasados la prensa diaria de la capital, nos enteramos—y nos produjo la inesperada noticia hondo sentimiento—del fallecimiento de nuestro antiguo colaborador y apreciado amigo D. Antonio Gelabert y Cano, Maestro nacional que ejerció durante algunos años su noble profesión en esta ciudad.

Por cuyo motivo era muy conocido aquí, y entre las numerosas relaciones que cultivó gozaba de general aprecio por su ilustración y afabilidad de carácter. También era tenido el finado en alta estima en el Magisterio de esta isla, habiendo desempeñado con celo sus funciones en diferentes pueblos de la misma.

El Sr. Gelabert se distinguió en el cultivo de la Poesía mallorquina, y algunas de sus composiciones merecieron ser premiadas en varios certámenes literarios. Muchas de ellas fueron recopiladas en un tomito, que tituló su autor «Flors de tardor».

Descanse en paz el alma de nuestro buen amigo y reciban sus familiares la expresión de nuestro profundo pesar.

El miércoles falleció en Palma, víctima de penosa y rápida dolencia, el distinguido señor y conocido médico D. Tomás Darder Enseñat.

Muere el doctor Darder a la avanzada edad de 80 años, rodeado del cariño de sus familiares y numerosas amistades.

Con el señor Darder desaparece una figura relevante de la clase médica mallorquina.

Su decidida vocación por la Medicina le llevó desde la terminación del bachillerato a emprender con entusiasmo los estudios propios de su carrera, demostrando desde su internado en los hospitales ser un experto clínico, además de un estudiante aprovechado.

Licenciado en Medicina y Cirugía vino a establecerse en Palma, donde fundó con otros compañeros el Colegio Médico Farmacéutico y su portavoz la «Revista Balear de Ciencias Médicas».

Desempeñó el difunto el cargo de Presidente de la Real Academia de Medicina, mereciendo imprimir durante su presidencia gran impulso a las conferencias y sesiones científicas.

El entierro, que se efectuó en la mañana del jueves, se vió en extremo concurrido, prueba de las muchas amistades y grandes simpatías de que goza en Palma la familia Darder.

Al elevar una oración al Señor para el eterno descanso del alma del finado, nos asociamos al dolor de toda su familia, y en especial al de sus hijos nuestros amigos, el médico-tocólogo D. Bartolomé, el veterinario D. Gabriel y el médico Jefe de Epidemiología del Instituto Provincial de Higiene y muy estimado colaborador nuestro, D. Emilio.

Víctima de penosa dolencia, que sufrió con verdadera resignación cristiana, el jueves de esta semana, por la tarde, se durmió en la paz del Señor, a los 77 años de edad, nuestro querido amigo el propietario D. Juan Castañer Rullán.

Persona íntegra y de grandes actividades, el señor Castañer pasó largos años en Marsella, en donde era muy querido de los compatriotas nuestros que allí formaban, como ahora, numerosa colonia. Con su trabajo constante logró obtener una posición desahogada, la que le permitió venir a retirarse a este su pueblo natal hará cosa de un cuarto de siglo, dejando al cuidado de sus hijos los negocios que poseía en la citada capital francesa.

Anoche tuvo lugar la conducción del cadáver del finado al cementerio, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada y la música de capilla. Sus consocios de la «Defensora Sollerense», presididos por la Junta Directiva, le acompañaron hasta su última morada.

Esta mañana se han celebrado en la iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio del alma del difunto, y a este fúnebre acto, como al entierro de anoche, han concurrido numerosos amigos y conocidos de la familia, ante la cual desfilaron para testimoniarla su sentimiento.

Pedimos a Dios conceda al alma del Sr. Castañer el galardón de los Justos, y enviamos a su atribulada esposa, a sus afligidos hijos, nuestros queridos amigos D. Antonio y D. José, y a todos sus demás familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame por tan dolorosa e irremparable pérdida.



**¡ANDEMOS PRECAVIDAS!**

En casa de Juana, donde ha ido de visita su entrañable amiga María Luisa, dando un rápido giro ésta a la anterior conversación, se exclama, sofocada y nerviosa:

—¡Me siento molestada, Juana...; me causa enojo lo que aquí está pasando!

Y esta exclamación da lugar a un diálogo entre ambas amigas que, por ser todavía tema de actualidad la sentencia que lo motivara, pareceme no ha de estar fuera de lugar reproducirlo en esta sección.

—¿Y eso? ¿Por qué causa? ¿Qué es lo que te pasa, María Luisa?—La preguntó Juana, extrañada:

Se pasa María Luisa la mano por la frente, para despejarla de unos rizos, y añade, algo meditativa:

—¡Cuán poco comprendidas somos las mujeres!

—¿Por qué lo dices?

—Tú no sabes cuán verdadera y cuán de lo más íntimo de mi alma ha salido esta exclamación, pero conforme te iré explicando... ya verás.

—Me tienes intrigadísima.

—Pues es el caso, Juana, que en la última conferencia de ese ciclo que se está dando en esta ciudad, el conferenciante, en su disertación, muy adecuadamente, se dirigió a las señoritas casaderas, y, como un grito de alerta, aconsejóles que tomaran precauciones, que se cercioraran bien de si el elegido de su corazón era digno de ellas, capaz por sus buenas cualidades de hacerlas felices. «En vuestros deseos del hombre—dijo—no seáis aturcidas, que pagáis luego las consecuencias. Mirad, en vuestras relaciones, en quien depositáis vuestra confianza y vuestro cariño.» Hasta aquí muy bien, ¿verdad que sí, que muy bien?

—Verdaderamente, María Luisa.

—Pero el vulgo, que es necio,—ya lo dijo Lope de Vega en su día—ha recogido la frase «en vuestros deseos del hombre» y en son de burla, dándole un sentido grosero, muy animal, ofende los nobles ideales que tiene toda mujer de entendimiento y corazón...! Y eso, no lo puedo remediar, me indigna!

—¡Naturalmente!

—Tú, que estás casada, y según tengo entendido eres muy dichosa...

—Dichosísima.

—Podrás decir, mejor que yo, cuáles son las aspiraciones de la mujer al realizar su matrimonio; cuáles placeres le llenan más el alma.

**PARA ELLAS...**

—No tengo inconveniente, pero dime antes lo que piensas tú.

—¿Yo? Pues hallar en el compañero que haya de ser de su vida un alma afín, verse considerada por él, atendida, comprendida; poder emplear en el curso de su matrimonio el inagotable tesoro de ternura que Dios depositó en su pecho; gozar anímicamente, muy por encima de todos los goces de la materia. ¡Qué poco valdrán, pienso yo, todos los goces de la carne comparados con la exquisitez, la sublimidad de cuando el alma goza! ¿No es así, Juana?...

—¡Cuán verdadero es todo esto! Estás en lo justo. El amor en la mujer es tierno y delicado; generalmente tiene poco de arcilla...

—Eso digo yo. Y se nos calumnia cuando se nos atribuyen sólo bajos instintos; cuando se nos desprovée de toda espiritualidad. Y cuando una siente muy adentro que el espíritu en esta cuestión predomina, es desconsolador oír ciertas cosas.

—Mira, María Luisa—dice Juana en un tono de intimidad muy en su sitio—para que veas cuán acertada estás en tus razonamientos ideológicos, te diré lo que a mí me pasa. Cuando mi Jaime se me acerca afectuoso y conversa conmigo amigablemente, exponiéndome sus planes; cuando se confía a mi discreción, a mi amor que diríamos, y me hace sentir de este modo cuán hondo es su afecto, cuán reina soy de su corazón y de su albedrío, yo, en esos momentos, te lo confieso, me hallo en el séptimo cielo de mi felicidad. Te digo que para mí ya no hay gloria en la tierra comparada con esta gloria.

—¡Si estaba segurísima de estar en lo cierto! Pero feliz tú que encuentras remunerado tu amor. No todas las mujeres tienen un marido como el tuyo. Se sueña, sí, con ese marido ideal pero no siempre se halla.

—Para hallarlo es preciso... «andar precavidas». Por lo que a mí respecta, puse cuanto de mi parte estubo y... con satisfacción lo digo, no le tengo envidia a ninguna otra mujer... Ya ves cómo hemos llegado, en nuestra conclusión, al mismo consejo del conferenciante: a la necesidad que tiene la joven soltera

de tomar sus precauciones para evitar su enlace con el hombre que no la merezca. Más vale quedar para «vestir imágenes», como vulgarmente se dice, que hallarse unidas de por vida a un marido que no nos comprenda y con quien no podamos realizar los nobles ideales que, como has dicho, acaricia toda mujer de entendimiento y corazón.

Quedó cortado el diálogo de las dos amigas con la entrada precipitada en la estancia de un angelito rubio, de cuatro años, que llamó alborozado:

—¡Mamá, mamá!

Juana le levanta en vilo, le besa cuidadosamente, con delectación suma, en ambas mejillas, y le entrega a su amiga diciendo:

—Y ahí tienes, María Luisa, en estos tiernos retoños, condensados todos los ideales...; los santos, los puros goces de la mujer.

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor-Marzo, de 1931.

**DE HIGIENE Y BELLEZA**

**La elección de una crema para la belleza**

Existe una infinidad de cremas de belleza para la cara, a base de fórmulas más o menos complicadas, y estoy seguro de que mis lectoras se ven muchas veces apuradas para saber cuál es la que conviene a la naturaleza de su epidermis. Por ello sería de desear que los perfumistas y los farmacéuticos, sin dar la fórmula entera de las especialidades que venden al público, hicieran conocer al menos su composición, a fin de facilitar la elección vacilante de sus clientes, puesto que las cremas que convienen a una piel grasa, por ejemplo, no son recomendables para una piel seca.

Se puede, en efecto, dividir las cremas de belleza en dos categorías: las cremas grasas y cremas secas.

Las primeras, destinadas a las epidermis harinosas, secas, están ordinariamente compuestas a base de lanolina, vaselina, manteca de cerdo y aceite de

almendras dulces, solos o mezclados. Todos estos productos deben ser de primera calidad, bien rectificadas y muy frescos. Las fórmulas más sencillas son, casi siempre, las mejores. Véase, por ejemplo, la composición de una crema a base de lanolina y vaselina:

Lanolina anhidra . . . . .	20	gramos
Vaselina neutra . . . . .	20	"
Oxido de cinc . . . . .	5	"
Esencia de geranio . . . . .	0'10	"
Agua de rosas . . . . .	10	"

La pomada de cohombros, asociada a la lanolina, es recomendable para conservar la pureza del color de la tez y prevenir las arrugas.

Lanolina . . . . .	10	gramos
Agua destilada de hamamelis . . . . .	10	"
Pomada de cohombros . . . . .	20	"

También se puede recurrir a todas las especialidades a base de estereatos que componen la mayoría de las cremas grasas del comercio.

Las cremas secas, destinadas a las pieles grasas, suelen tener casi todas por base el glicerolato de almidón. Y esto quiere decir que no pueden convenir a todas las epidermis, puesto que la glicerina, en contacto con los ácidos grasos de la piel, produce combinaciones químicas muy irritantes. Por eso para las epidermis grasosas no es conveniente el empleo de cremas de belleza. Es preferible utilizar las lociones a base de bórax o de bicarbonato de sosa, que pueden ir seguidas de un empolvamiento con la siguiente mezcla:

Magnesia calcinada . . . . .	25	gramos
Talco de Venecia . . . . .	15	"
Polvos de almidón de arroz . . . . .	60	"

Además de estas categorías existen las cremas mixtas, indiferentes, que pueden convenir a todos los rostros, y que están hechas a base de sapolán, de linimento oleocalcáreo o de lanolina. Su composición puede variar hasta lo infinito. No me extiendo más hablando de estas fórmulas porque existen en el comercio excelentes preparados que han adquirido justo crédito y entre los que mis lectoras encontrarán los de su preferencia. Yo les recomiendo, nada más, que procuren saber exactamente la base de las cremas que empleen, a fin de que sepan los efectos que de ellas pueden esperar, según el carácter especial de cada epidermis.

DR. MESTADIER.



Rbla. Cataluña  
75 • Tel. 71294  
BARCELONA

Avda. Pi y Margall  
9 • Tel. 16302  
MADRID

**ELECTROLUX S. A.**

Sucursales  
VALENCIA - BILBAO  
SAN SEBASTIAN - LA CORUÑA - OVIEDO - LAS PALMAS



**“¡Arre, caballito!”**

Todo es alegría cuando la madre, llena de vigor, cría a su hijo robusto merced al uso del Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

**Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.**



FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**  
**MARSEILLE**ARMATEURS  
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nue-  
vo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES: Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

\*\* DAVID MARCH FRÈRES \*\* \*\* J. ASCHERI & C.<sup>IA</sup> \*\***M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

EN NUESTRO  
MUESTRARIO DE**Estampas y Carnets**PARA PRIMERA  
COMUNIONENCONTRARÁ LO MAS NUEVO  
Y MEJOR DE ESTA TEMPORADA

Librería MARQUÉS

San Bartolomé, 17

**HOTEL FALCON** Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS  
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet — HALL CENTRALES — ORLEANS.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

**Arbona Rullán Bernat**

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

**VILLARREAL - Castellón (España)**

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

SOBRES

de todos los tamaños y precios  
blancos de color y de luto

Los encontrará

en la

Librería de J. Marqués Ar-  
bona, San Bartolomé. — 17.

Use Vd. siempre el

**JABON SOLLER****COLL, MICHEL Y CASANOVAS**

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79  
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

**Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.



**Pueden adquirirse**

semanalmente, en la librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17—las siguientes Revistas Gráficas, a los precios que se indican:

LECTURAS, 1'30 ptas.—BLANCO Y NEGRO, 1 pta.—LA ESFERA, 1 pta.—NUEVO MUNDO, 0'50 — MUNDO GRAFICO, 0'30—RADIO BARCELONA, 0'35 — ESTAMPA, 0'30—CRÓNICA, 0'20 — FILMS SELECTOS, 0'30.

**Cintas para máquinas de escribir**

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.]

a 5 pesetas cada una  
mprenta Marqués. — San Bartolomé 17.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

**Valcaneras y Colom**

Sucesores de Juan Valcaneras

**ALCIRA (Valencia - España)****Especialidad en naranjas, mandarinas y limones**

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

**Casa MIGUEL MARTORELL**

Fundada en 1904

**JUAN REYNES SOBRINO**

SUCESOR

Comisión exportación de:

**Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones**

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

**Charmelina-Otomán****CRESP-SATIN**

en clase muy fina, para abrigos señora

**CRESPONES**

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía

Se venden en el local de los fabricantes

**B. Frontera Pizá y C.**

S. en C.

Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—SÓLLER

IMPORTATION: EXPORTATION

**SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS****J. Ballester****2. Rue Crudère. - MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

**BERNARDINO SEGUI GARRIGA**

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37 - 1.º - PALMA

Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases  
Especialidad en obras de cemento armado  
Solicítense informes referentes a cualquier clase de construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: Fonda **La Palmesana**, calle de San Bartolomé, n.º 26.

Ancienne Maison **B. BERGÈ-COLL**

FONDÉE EN 1901

**René PARÉS, Successeur****21 Avenue Grande Bretagne****Perpignan (Pyr.-Or.)**

Télégrammes: BERGÈ, Perpignan

Téléphones: Jour: 454

Nuit: 1371

**SPÉCIALITÉS: Artichauts, Tomates,  
Cerises, Abricots, Pêches.**

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

**GUINAU & SOLER**

EXPEDIDORES

**9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)**

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

**JUAN ALORDA CARCAGENTE**

(VALENCIA - España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE



## Etablissements CAPARO & ESPAÑA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000  
16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)  
**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**  
en tout état de maturité  
**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau  
**VENTE AU DÉTAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: **CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX** Téléphone: 84.682  
Succursale: 85.196  
Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492  
R. C. Bx. 4365

TRANSPORTES  
MARITIMOS y TERRESTRES  
**AGENCIA de ADUANAS**

CASAS en  
CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA 78-10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL	
CERBERE 8	} <b>MASSOT</b>	} <b>Cerbere</b>	
PORT-BOU 21 iut			Cette
SOLLER —			Port-Bou
VALENCIA 1291			Pyr., Orles.
CETTE 3-37			VALENCIA FRANCIA

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
IMPORTATION EXPORTATION  
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

## FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien  
**MARSEILLE**  
Télégrammes: PACOMAS  
TÉLÉPHONE 29-87

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.  
TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES  
**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
Entrada Calle Colón, 3  
**BARCELONA** Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

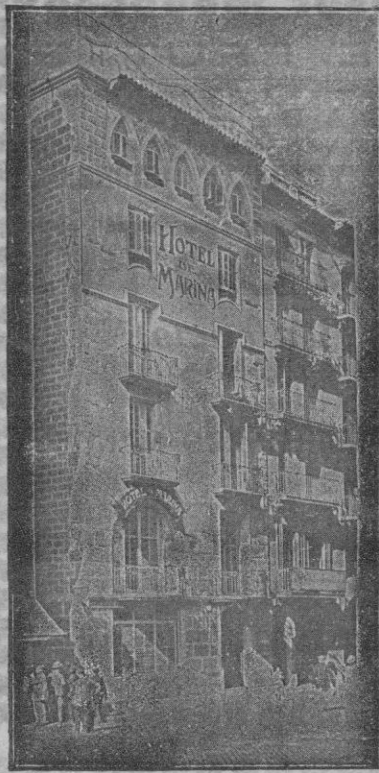
Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

## C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202



## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10  
**BARCELONA**

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :: Baños ::  
Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  FIGURES, DATTES, BANANES, ORANGES, CITRONS

## LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse tél graphique: **MARSEILLE** TELEPHONE 21-18

## Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION EXPORTATION

## Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10  
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5<sup>ème</sup> édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)  
Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES  
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)  
Télégrammes: ESTADES  
Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

### SERVICES MARITIMES

**GANDIA A PORT-DE-BOUC**

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

**GANDIA A CETTE**

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social



## EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

# MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos

CLERMONT L'HERAULT

## VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

# F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

## FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION

Specialité de Bananes-Emballage Soigné

# SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative,  
0, Rue du Hamel 40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

# MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

# PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

## COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

# Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

## EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Pommes de terre de Mataro

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

Choux - Choux-fleurs - Salades

# Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA  
(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orlé.)  
Téléphone 38  
HENDAYE (Bass.-Pyrées)  
Téléphone 210

## TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbere, 9 || CEBERE - José Coll  
Téléfono Certe, 3.08 || Telegramas CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll